



# 今日朝鮮

7  
主体 109  
(2020)



## 银制器皿

柬埔寨王国诺罗敦·西哈努克国王向伟大领袖金日成同志赠送的礼物。  
(1994年4月)





## 目 录

- 3 朝鲜劳动党的本色
- 4 自主是朝鲜永恒的旗帜  
朝鲜狠抓自主的革命路线，依靠自己的力量建设社会主义。
- 6 永生不朽的主体思想（3）  
政治上的自主
- 7 在自立经济发展的道路上
- 8 伟大领袖金日成同志的回忆录《与世纪同行》摘选  
共产国际特派员
- 12 几内亚人民和金日成主席

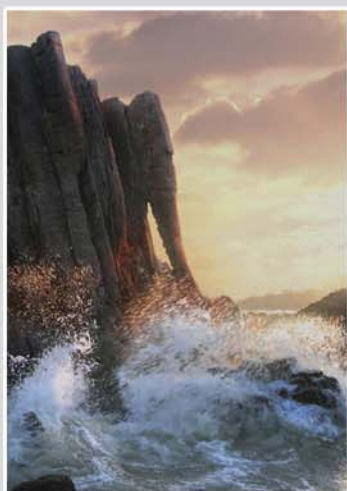


4



封面：锦绣山太阳宫

卞灿宇摄



封底：梦金浦的波涛

安康林摄

13461

编辑：安秀英

地址：朝鲜民主主义人民共和国  
平壤市西城区西川洞

电邮：Flph@star-co.net.kp

©外文杂志社2020

# 13 朝鲜劳动党发展壮大的75年光辉历程（7）

朝鲜劳动党和社会主义强国建设

## 14 祖国解放战争胜利纪念馆

## 16 提高交通工具生产

## 18 掀起增产高潮

## 19 教育工作者家庭，祖孙三代

## 20 大有前途的模范教师

## 22 提高高丽药的效能

## 23 基肥

## 24 报告文学

成为胜利者（10）

## 26 凝聚在绞胎瓷器的爱国之心

## 29 受尊敬的女人

## 32 歌声中兴旺的工厂

## 34 大白菜泡菜

## 36 朝鲜国树——松树

## 39 明亮美丽的颜料

## 40 二十多年来精心管理树林

## 42 妙香山（2）

## 44 蜜蜂与生活

## 46 郑散在裙子上画的金刚山

## 47 国家非物质文化遗产（44）绿衣红裳

## 48 战犯国的野心始终不变



35



41

# 朝鲜劳动党的本色

朝鲜劳动党第七届中央委员会第十三次政治局会议于6月7日召开。

这次会议上讨论了远见地发展国家化学工业等4项议程。首都市民生活保障问题也是其中之一。

政治局会议上具体指出首都市民生活保障亟待解决的一些问题，并讨论决定采取国家措施大力推进住房建设等人民生活保障工作。

其目的就在于要大大提高首都市民的生活，以打开改善全体人民生活的康庄大道。

今日，敌对势力的反朝阴谋活动已达到极点，为了防止世界大流行传染病，对防疫工作集中全国之力。在这种情况下，会议上决定投巨资建设住宅楼等，采取有关保障首都市民生活的措施，足以显示朝鲜劳动党多么重视人民生活。

人民生活，这是朝鲜劳动党最为重视的问题之一。朝鲜劳动党在领导革命的整个过程中全面负责和照顾人民的生命安全、增进健康、物质文化生活，并把这些都定为首要的重大事项，全力以赴造福人民。

今年多次召开的政治局会议上所讨论和决定的问题也说明这一点。

主体109（2020）年2月召开的朝鲜劳动党中央委员会政治局扩大会议上讨论为防止全世界大流行传染病采取超特级防疫措施并严格实施的问题、有关推进平壤市和地方的住房建设问题等；4月份的朝鲜劳动党中央委员会政治局会议上通过了朝鲜劳动党中央委员会、朝鲜民主主义人民共和国国务委员会、朝鲜民主主义人民共和国内阁共同决议案《要针对全球病毒疫情，进一步切实采取国家措施保卫我国人民生命安全》。

这样，朝鲜劳动党把实现人民的志向、要

求、利益的工作作为最重要的工作，并最高水平地加以解决。

世界多个医学发达国家都没能挡住的世界大流行传染病，未能侵入朝鲜，未能破坏朝鲜人民的生活，是因为朝鲜劳动党断然采取先发制人的、封锁边境的国家紧急防疫措施。

朝鲜劳动党为了进一步加强国家紧急防疫措施，在4月份采取措施全面封锁边境、领空、领海直到完全控制新型冠状病毒，再也不传播、不扩散为止，并把今年定为经济建设的缓冲期，大幅度调整或延迟已所制定的主要建设项目。

在有关人民的生命安全的问题上不能有丝毫的让步或冒险，只要是为人民的事情，别说完全封锁边境一年，就是更大的特大措施也能采取，这就是朝鲜劳动党的意志。

朝鲜劳动党之所以始终如一地实施重视人民的政策，那是因为它的政治理念是人民群众第一主义。人民群众第一主义是把人民群众视为革命和建设的主人，依靠人民群众，为人民忘我服务的政治理念。

今日在朝鲜体现人民群众第一主义的口号——“一切为人民，一切都依靠人民群众！”成为朝鲜劳动党和国家的一切活动的根本原则、根本方式。朝鲜劳动党对侵害人民的尊严、权利、要求、利益的现象，采取强硬措施维护人民的权益。以民为天、为人民忘我服务是朝鲜劳动党的存在方式，也是亲人民的本色。

由于有朝鲜劳动党的人民群众第一主义政治，朝鲜实现全世界独一无二的、党和人民群众打成一片，在最残酷的环境下可以持续不断地创造出奇迹般的成果。

延忠革



# 自主是朝鲜 永恒的旗帜

朝鲜革命是自主地开拓、前进并取得胜利。

朝鲜革命的开拓者就是社会主义朝鲜永恒的主席——伟大领袖金日成同志。

金日成主席创始自己命运的主人是自己，开拓自己命运的力量也在于自己的主体思想，相信朝鲜人民自己的力量开展艰苦卓绝的抗日武装斗争，实现解放祖国的历史事业。以自主贯穿的主体思想主导时代，在革命和建设带来惊天动地的创造和变革。

时至今日，朝鲜人民依然感怀深切地回顾上世纪初抗日武装斗争时期在解放地区形式的游击根据地建立人民政权的往事。

当时，朝鲜是殖民地半封建国家。

因此，政权问题有可能成为实现独立之后的课题。

但金日成主席体谅人们就想要在游击根据地建立一个名副其实的自己政权过好日子的愿望，下定决心在游击根据地建立将在新朝鲜建立的政权。

问题是选择一个什么样的政权。

当时，工人阶级的政权形式有两种，即公社和苏维埃，而这种政权建设经验无论哪个国家都是一个普遍公认的理论。

金主席选择政权形式首先考虑是否符合人民的要求，能否彻底维护并实现人民的利益。

金主席考虑到朝鲜人民渴望祖国解放、民主自由与平等的要求，做出了这样的结论：即

我们的政权应该是让组成革命动力的所有人都能加入的广大的政权，绝不是公社或苏维埃。

由于金日成主席提出了这一独特思想，在游击根据地建立全新的政权形式——人民革命政府。人民革命政府是将在新朝鲜建立的人民政权的原型，1948年9月朝鲜民主主义人民共和国终于宣告成立。

朝鲜人民在解放（1945年8月15日）后的新民主朝鲜建设、上世纪50年代祖国解放战争、社会主义建设等革命和建设的每个阶段都沿着自己选择的道路奋勇前进。就在这一历程上建立了自主、自立、自卫的社会主义强国。

朝鲜劳动党永恒的总书记——伟大领导者金正日同志高举主体的旗帜，精力充沛地领导朝鲜人民自主的、创造性的爱国斗争。

金正日同志历时数十年之久的革命领导史是坚持自主信念，根据我国实情和革命利益，以我们自己的方式解决革命和建设的一切问题的历史。

当有些社会主义国家受挫时，金正日同志发表《社会主义建设的历史教训和我们党的总路线》《关于革命政党建设的根本问题》等许多经典著作。他指出，如果社会主义执政党抱着对本国革命负责的主人翁态度站在主体立场上，根据本国人民的要求和本国的实际去解决一切问题，那就不会发生许多社会主义执政党和社会主义制度接连崩溃的事态；我们要始终抱着主体的信念，根据我国人民的要求和我国的实际解决一切问题。

朝鲜人民不得不进行艰难的行军、强行军的上世纪九十年代中叶，国家的经济状况极其艰苦。

但金正日同志说，尽管条件极其艰苦，也要依靠我们自己的经济基础以我们自己的方式发展经济，提高人民生活，并英明领导依靠自己的力量促进经济发展的斗争。

这样，在全国各地，朝鲜人民如火如荼地

展开勒紧腰带也要打开使经济活跃的突破口的斗争。

根据实际情况修建中小型发电站解决电力问题，打下了蓬勃发展国民经济基于工业部门的基础；全体人民奋发图强，展开种两茬儿、种三茬儿、平整土地、建设家禽场和养鱼场等冲破经济难关的斗争。

在金正日同志的英明领导下，朝鲜人民胜利结束艰难的行军、强行军，奋起投入社会主义强国建设。

敬爱的最高领导者金正恩同志在朝鲜民主主义人民共和国第十四届最高人民会议第一次会议做出的历史性施政演说上阐明抓紧自主的革命路线，依靠自己的力量建设社会主义，是我们共和国要始终坚持的国家建设根本原则。

金正恩同志一如既往地遵循两位伟大领袖的思想和意志，把人民的要求和利益当作所有路线和政策的基础、国家活动的出发点。

金正恩同志在去年12月末召开的朝鲜劳动党第七届中央委员会第五次全体会议上提出了根据当前形势和革命发展的要求大力开展正面突破战的革命路线。这是进一步扩大和加强以自立、自力为原动力的主体力量的主动的措施。

目前，朝鲜人民高举“要发起正面突破战冲破阻碍我们前进的一切困难！”的口号，进一步发挥民族自主、民族自存的精神力量。

大力掀起集体革新、集体竞争热潮的同时，最大限度地增产和节约，更好地、更多地、更快地创造我们自己的东西，尽可能地省吃俭用。

人们都以对自己东西的信赖、靠自己力量站立起来的决心和胆量，在今天的正面突破战中纷纷建立殊勋。

由于爱国成了全体人民的志向、全社会的风气，朝鲜的社会主义建设坚持不懈地前进着。

安成得

# 政治上的自主

主体思想不但基于科学的哲学世界观和社会历史观，还指明将这些体现在革命和建设的正确的指导原则。

这指导原则中的首要问题是坚持自主立场，最重要的是坚持政治上的自主。

在政治上坚持自主性，这包含着两大内容：一，维护民族独立和主权。二，实施维护本国人民的利益、依靠本国人民力量的政治。

那坚持政治上的自主为何要成为重要的问题？那首先要了解政治的概念。

人类长久以来过着政治生活。

但在古今内外，没有一个政治家对政治下了个正确的定义。

过去，统治阶级和他们的代言人认为，所谓政治是指统治和支配老百姓的事情。

有些人主张要以法治人，有些人主张要以德治人。这些“主张”都反映要支配人民的统治阶级的立场。

对政治的定义由马克思主义学说终于作了个新的解释。马克思主义主张政治是阶级支配的工具。因此，他们主张政治是阶级社会的产物，阶级没有了，政治也不会存在的。要实施为人民的政治，必须得推翻旧剥削制度，由工人阶级掌握政权。

那主体思想怎么看待政治的本质？

主体思想历史上第一次基于以人为主的崭新的世界观，阐明了政治是根据阶级和社会共同的利益，统一组织和指挥人类一切活动的社会功能。

与此同时，首次科学地阐明了政治不仅跟阶级有关，即使社会上没有阶级，政治还会存

在的。

主体思想阐明政治是根据社会共同的利益，组织和指挥所有活动的社会功能。因此，无阶级社会上也要有政治。这就是主体思想成为最独创性的思想的依据所在。

正如主体思想阐明，政治是社会功能，它会统一调整和控制所有社会成员的地位和作用。因此，政治是在社会生活中具有决定意义的领域。因此，只有人成为政治的主人，才能当上社会的主人，也能实现自己的要求和利害关系。

还有，只有成为政治的主人，才能成为经济、文化等社会生活所有领域的主人。

政治这样的本质就解释为何要坚持政治上的自主。

实现人民群众自主性的斗争，其成败取决于政治上的自主，这也是要在政治方面坚持自主的另一个理由。

革命本来就是错综复杂的艰难事业。

今日，实现人民自主性的斗争在帝国主义势力持续不断的侵略和干涉之下进行着。

在这样的情况下，要是坚持不住政治上的自主，革命就搞不下去。

东欧社会主义国家接连崩溃的历史事实就证明这一点。

历史事实证明，没有政治上的自主，随波逐流，最终导致葬送革命。

事实上，政治上坚持自主是关系到国家和民族命运的重要问题。只有在政治上坚持自主，才能实施维护人民群众利益的政治。

金贤珠

# 在自立经济发展的道路上

“自力更生才是活路”

主体105（2016）年1月27日，敬爱的最高领导者金正恩同志视察平壤金正淑纺织厂。金正恩同志视察工厂各处，在加工车间的巴罗托滚筒式染色机面前停下了脚步。

平壤韩德铎轻工业大学的教师和研究人員研制的染色机少用染色液，用水量较少，耗能量小，废液处理量也很少，一下可以染色织出的整幅布匹，染色速度快，因此可以比从前节省20%的布匹，大大提高了生产率。

金正恩同志听完有关干部的说明后，满面笑容地说，我们自己做出来的东西真好，自力更生才是活路。

当天，金正恩同志说，高举自力更生旗帜，依靠我们自己的力量和技术制造加工车间的巴罗托滚筒染色机，这是好事，并对此深表满意。

## 现代化的尺度

主体105（2016）年7月29日，敬爱的最高领导者金正恩同志视察了某一家工厂。他来到综合控制室了解该厂的联合生产系统。他看着大型显示屏上的联合生产系统接口，向该厂干部询问原料分配器和断线定位装置的运行状态。

有一位干部答道，按照从中央控制

室发送的当天分配量用自动传感元件，可以自动分配原料，以在断线位置上标志LED的方法锁定准确位置，工人们都很喜欢这一方法。

金正恩同志说，我们所说的现代化就是工人们运行设备之后都说好才是完全成功的现代化，我们进行现代化就要从工人们所喜欢的东西着手。

“到时候，我要喊一声万岁”

主体105（2016）年10月28日，敬爱的最高领导者金正恩同志视察龙岳山制皂厂。

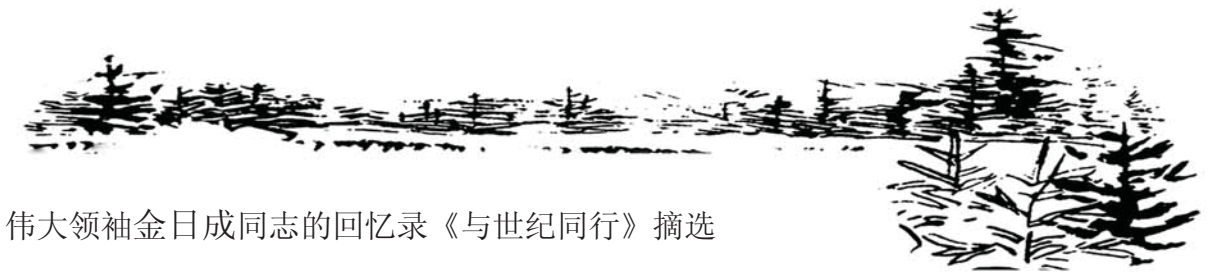
金正恩同志来到该厂成品库，看着一堆又一堆装有液体肥皂的纸箱说，这让我满意，我一想到我国人民都会爱用该厂生产的上乘液体肥皂，所有疲劳仿佛一瞬间都消失了。

他接着说，这仅仅是刚刚迈出了第一步而已，你们要实现原料的国产化，大量生产液体肥皂，让我国人民用之不完，到时候我要喊出一声万岁。

金正恩同志再三强调说，实现液体肥皂工业主体化的关键是国产化。龙岳山制皂厂只有到利用我国原料，大量生产各种液体肥皂，颇受人民的好评的时候才能告捷。

朴银英





伟大领袖金日成同志的回忆录《与世纪同行》摘选

## 共产国际特派员

1933年4月，正当我们在游击根据地同左倾偏向作斗争的时候，童长荣领着一位穿大布衫子的客人来找我。这位中年汉子，穿着朴素，举止文雅，离老远就微笑着，把一只手举在头顶，向我打招呼。他走近前来，眼里充满高兴的神色，使我甚至误以为他是位老相识。

握手时，才看清他的面孔很生。但不知为什么，我总觉得这位素昧平生的来客是我的老朋友。所以，我也微笑着，亲热地迎接了他。

这位谜语似的客人就是共产国际的特派员（巡视员）潘省委。（潘是他的姓，省委却不是他的名字，而是满洲省委委员的简称。）人们大都叫他老潘，就像管魏拯民叫老魏一样。中国人有这样一种好礼节：称呼年纪大或受尊敬的人时，姓前都加一个“老”字。对潘省委，直呼他的本名李起东，或叫他的别名潘庆由的人，是很少的。

潘省委是满洲地区的共产主义者们所熟知的著名革命家和党的活动家。

最先向我提起潘省委其人的是王润成。九·一八事变后，潘省委在宁安县任县委书记的时候，王润成是他手下的宣传委员。王润成说，他在宁安县委担任宣传委员，是潘省委要他做的。他认为这是他莫大的光荣。据他说，潘省委毕业于黄埔军官学校，先后参加过中国的武昌起义和北伐战争，也曾到苏联去学习过，还曾当过绥宁中心县委的书记，是个很能干的老干部。王润成说，他曾不止一次地为潘

省委对人的深厚感情和锐利的洞察力所钦服。

王润成对潘省委的尊崇，确乎是不同一般的。

当时，我听了他的话，为我们邻近有潘省委这样优秀的革命家进行活动，感到额外的高兴。

… …

潘省委赞扬东满地区是朝鲜革命的主要策源地，我心里很感激，可也禁不住感到惭愧。我不免担心，他目睹了游击区里发生的左倾盲动行为，会得到什么印象？当然，他的政治信念如何，政策观点与立场如何，对我来说都还是未知数。即使他是个政治视野开阔、斗争经验丰富的人，也不能因此就肯定他马上会无条件地站到反对左倾偏向的立场上来。

… …

潘省委的到来，在汪清人们当中引起了不同的反应。那些把建立苏维埃政权的左倾路线当作共产国际的施政方针，对共产国际的指令唯唯诺诺，叫打喷嚏就不敢打呵欠的人，以为老潘的出现是个绝好的机会，肯定会支持他们的立场，会给提出建立人民革命政府的路线的人扣上右倾的帽子，严惩他们，不准他们再拿政权形式问题惹事生非了。同时，许多批评苏维埃路线是左倾路线，一向主张根据人民革命政府路线建立新型政权的人，也以为他们反对苏维埃左倾路线的立场会遭到老潘的否定，以至于会受到共产国际的处分；他们抱着这种失败主义的情绪，敏感地注视着潘省委的动

向。他们当中的多数人还预言说，潘省委的出现，会给刚刚开始摆脱苏维埃左倾路线的游击区，造成更复杂的形势。前一种人预先唱起了胜利的凯歌，后一种人却在心中打开了失败的鼓点。他们之所以采取这种态度，是因为两者都认为共产国际的威望和权力是绝对的。在他们的眼里，共产国际俨然就是一个令人望而生畏的国际“大法院”，既可以宣布一个党的解散，也可以判定一个人的罪过，可以拯救也可以断送一个革命者的命运。

潘省委的到来，使游击区的空气变得十分紧张。我也时刻感觉到这一点。

我们以不符合共产国际思想的人民革命政府路线取代了苏维埃路线，批评苏维埃实行的政策是左倾盲动行为。对我们的这种做法，潘省委会采取什么立场呢？这是我们十分关心的问题。

我倒认为，共产国际把特派员派到左倾路线恣意妄为、人民群众怨声载道的东满来，是对革命有益的好事。因为，在主张建立苏维埃政权的路线和主张建立人民革命政府的路线相对立，各自论证自己那条路线的正确性的情况下，潘省委的出现，必然会导致其中的一条得到支持，另一条被否定的局面。

直到这时，还没有任何一个人做出保证，说共产国际会支持我们的立场。

… …

我安排老潘住在李治白老人的家里，那是马村最宽绰的房子。就在这一家的外屋，我同他畅谈了十多天。

… …

我们的谈话很自然地转到了间岛人民所关注的苏维埃问题。坦率地说，当时我的心情是很愿意听一听潘省委对人民群众敬而远之甚至唾弃了的苏维埃政权有何看法。

“老潘，你头一次到间岛来，看了游击区，有什么感想啊？”我这样闲聊似地提出了问题。他却一声不吭，哗啦哗啦地解开上衣纽扣，掀开衣襟露出了前胸；然后，突然提高嗓

门，讲出了对游击区的看法：

“首先，我愿意向在这荒凉偏僻的大地上建立了游击区这样一个新天地的间岛人民和革命者，表示敬意。间岛人的确做了很多工作，也吃了不少苦。然而，我不能不指出，在这么好的新天地里，却游荡着不受欢迎的幽灵，这是令人万分遗憾的事。”

我听了潘省委激愤的语音，感到他此刻非常激动。

“幽灵，你指的是什么？”我问道。

他却从李治白老人端来的烟盒子里抓出一把味道很浓的旱烟，开始卷起了一支很粗的烟。

“我指的是主张建立苏维埃政权的左倾路线。这个左倾路线，正在推倒间岛人民好不容易筑起来的宝塔。我怎么也不能理解，为开展满洲革命打过先锋的间岛共产主义者，难道会丧失理性到这步田地吗？”

“老实说，为这个左倾路线，我的头发都快要白了。”

“人们怎么会变得这样迟钝啊！我跟他们谈话，发现他们对俄国的苏维埃政权也完全是门外汉。童长荣同志是个富于斗争经验、性情温和的人嘛… …是啊，疏忽也该有个限度。有人给共产国际写信提出申诉，不是偶然的。这一向，你一定吃了不少苦吧。”

潘省委以深深同情的目光望着我说道。

“如果是我一个人，再苦又有何妨。只是因为左倾路线飞扬跋扈，人民群众不能扬眉吐气地过日子，心里难过罢了。”

潘省委像跟谁出气似的，噗噗地喷着烟。

“我认为不幸中的万幸是，产生了建立人民革命政府的路线。它在这块左倾路线不受任何人欢迎而又横行霸道的荒凉大地上，挽救了处于危机的革命，得到了游击区人民的拥护。方才，我就跟童长荣同志说过，金同志提出了绝妙的定义。”

“那么，你也支持建立人民革命政府的路线吗？”

“我不支持的话，能跟童长荣同志那么说



吗？对人民革命政府路线，童长荣同志也表示了支持。你曾说，人民群众说好就是好的。我看，老童从你这句话里受了很大的启发。咱们都放心大胆地把工作搞得更好吧。”

他突然深情地使劲握了握我的手。

这洋，我们就证实了共产国际对人民革命政府路线的支持。

潘省委接着说，我们用组织别动队的方法为游击队取得了合法地位，并且同救国军建立了联系，这是值得大书特书的业绩。他强调说，东满的革命者今后要继续保住并扩大这一业绩。

他说，我们的人民革命政府路线，同中共提出的民众革命政权路线，基本上一致。他还简要地作了一点说明：一句话，这条路线，指明了解决以改变路线为中心内容的满洲问题的战略任务，形式上它是以中共中央的名义提出的，实际上它是共产国际制定的。因此，可以说它是共产国际的意思。在这方面，引起我们注意的，是关于建立农村政权机关——农民委员会——的思想。农民委员会要调整农民和游击队的关系，给游击队供应粮食，组织武装自卫队；党组织则尽其全力，使雇农和贫农成为农民委员会的领导力量，把中农团结在农民委员会的周围。

这就是说，在政权问题上，共产国际看出了左倾的苏维埃路线的错误，承认了用新的政权形式取代苏维埃的必要性，同时证明了我们主张的人民革命政府路线的正确性。

不过，潘省委对农民委员会这个名称，费了很大心思。他说，农民委员会比苏维埃更符合满洲现实，这是事实；但是，如果只以雇农和贫农为主，就难以把广大群众团结到自己的周围来。所以，吸收工人、农民、学生和知识分子等要求反日的所有阶层参加的统一战线式的人民革命政府这一形式，比它更好，更进步。因此，他要写信给共产国际和满洲省委，表明自己对政权形式问题的看法。

“名称嘛，叫农民委员会或者叫人民革

命政府，都无关紧要，只要实行符合人民要求的政策不就行了吗？能建立人民革命政府的地方就建立人民革命政府，适合建立农民委员会的地方就打出农民委员会的牌子，这样不好吗？”

我这样让潘省委放心，可他还是放心不下。

“总的来说，你的话是对的。不过，政权机关的名称，一定要符合人民的心愿。不管怎样，还是应当把这个问题提交共产国际讨论。”

… …

当我们面对着这些在革命实践中亟待解决的错综复杂的问题辗转反侧的时候，潘省委到东满来，是非常令人高兴的事。同潘省委的会晤，在我的革命生涯中是一件很有意义的大事。共产国际里有理解和支持我们的人，是好事情。要把没有被宗派主义污染的人培养成为核心分子，重组朝鲜共产主义运动的队伍，建立朝鲜人的党——潘省委讲的这些话，给了我特别难忘的印象，使我在思考和实践中更加牢牢地坚持了主体的立场。如果没有他对我影响和同志式的鼓励，那么，在那反“民生团”斗争进行得阴森森的时候，我们是不可能为捍卫朝鲜民族和朝鲜革命的主体而那样奋不顾身地斗争的。

朴素心是向我介绍《资本论》的先生，尚钺是教我读《红楼梦》的导师，而潘省委则是使我更加坚定了朝鲜人不应忘记朝鲜这一信念的诚挚的同情者、鼓舞者和支持者。

在我的抗日革命历程中，有如见到潘省委时那样，就朝鲜革命的命运和路线问题，坦诚、认真、热烈而又深入地进行过讨论的，恐怕只有这一次。潘省委对于革命，是个有自己的独到之见的少有的理论家。20世纪30年代后半期，我率领大部队挺进到白头山一带的时候，如果这个人还活着，同我们一起工作的话，在解决朝鲜革命面临的困难问题方面，从理论上到实践上，他肯定会做出巨大贡献的。

自从见到了潘省委以后，我更深切地认识到进行革命斗争，既要有实践家，也必须要有能

够引导和驾驭实践的理论家。

自从在小汪清与潘省委进行了难忘的谈话以来，他就成了我最亲密的挚友和同志。我们两个人的年纪相差二十多岁，可是在短短十几天的时间里就成了胜于十年知己的至交和同志。这不是什么物质的力量或利害关系的魔力使然，我们之所以能够建立起像太阳的光焰一样火热的友情，是因为我们一日三秋地渴望实现朝鲜的解放和自由的心愿是一致的，因为我们独立自主地对待天下万事的主体的思想方法和志向是一致的。

… …

决定友情深度的既不是时间也不是言辞。友情不是交往得长久就能加深，交往短暂就一定浇薄的。关键在于彼此对人和人的命运、对本民族和本民族的命运，持有何等的立场和态度。这种立场和态度的共同点和不同点，既可能使友情大大加深，也可能使友情趋于破裂。对人的热爱、对人民的热爱、对祖国的热爱，是鉴别友情真伪的试金石。

潘省委离开小汪清的时候，因为他腿有点瘸，我送了他一匹马，我也骑着马一直把他送到琿春县界。我们在路上谈了很多。在十里坪暂住两天的时间里，也对许多问题，诸如国际共产主义运动问题、同中国共产党的关系问题、特别是朝鲜革命的当前问题和将来问题，互相交换了意见，并且订下了永远携手前进的誓约。

当时的情景，是可以写成一部长篇小说的好素材。十里坪其时，有李范爽办的士官学校，还有来此避难的吴仲和一家。

最后潘省委还向我吐露了他的家庭生活的秘密。他有年纪比他小一半的年轻妻子，名字叫吴英玉还是叫吴朋玉，已经记不清了。

我问潘省委说，你过四十岁才成家，是什么原因？

“呵呵，还有什么原因不原因的，就是因为我不够一个做好新郎的材料，姑娘们都从我的身旁溜了呗。哪个姑娘肯把爱情献给我这个

跛子啊。要不是我家那个吴氏夫人，我这个人准定成不了家，变成弯腰驼背的老头子了。”

潘省委笑着说道。我看他就是为了贬低自己而生的人。

… …

在十里坪一块草地上，我们还这样愉快地说过笑话，相知也随之更加深了。

潘省委说，在汪清没待多少天，可是对这个地方有了很深的感情，舍不得跟我分手。他是要上琿春与和龙去的。

“你给我的印象，会一辈子留在我的脑海里。这次到汪清来认识了金日成同志，非常高兴。”

在越过汪清、琿春县界时，他严肃地握住我的手，眼里噙着泪水，这样说道。

“我的心情也一样。这回认识了潘同志，是我的幸运。说真的，我真舍不得与你分手啊。”

“我何尝不是呢。这次工作一结束，我也要带着妻子到东满来，跟你携手合作。我觉得我已经过时了，有污垢了… …希望你做一个朝鲜的‘胡志明’。”

潘省委说完这句话，就作别走去了。他没走多远，又回过头来，把手举在头顶上向我挥动。我看着他那跟头一次见面时一模一样的动作，不知为什么，蓦地感到几天里流逝了很长的岁月，而他脸上的每个细微部分留给我的印象，都像几十年前就已经熟悉了似的。

此时此刻，一阵依依惜别的情感像一股热流涌上我的胸口。我们相识才不几天，他就走了，我为什么如此感到孤独和悲伤呢？他虽然在微笑，但不知怎地，我总觉得他的笑容是凄凉的，使我感到不安。要是他不笑，也许我的心情反而轻松一些。跟我约好要重新回汪清来的潘省委，到了琿春以后，却变成不归之魂永远倒下了。

… …

听了这一噩耗，我关在曾同潘省委一起谈论过革命和人生问题的李治白老人家的外间屋里，锁上门，流着眼泪，缅怀了烈士一整天。



# 几内亚人民和金日成主席

今日，我们几内亚金日成农业科学研究所所在几内亚和西非的农业发展中起着中坚作用。

## 挽救

我们几内亚人口的85%从事农业，而且我国的自然气候条件有利于农业。

几内亚具有130万公顷的肥沃农田,还有尼日尔河等10多条江河以及它的支流，水资源很丰富。

但是，直到上世纪80年代初，几内亚农业状况太落后。尤其，灌溉系统不够齐全，雨季对我国来说是唯一的农业季节。

在雨季，用镐子挖土，种上种子，到秋天进行秋收就完事了。当时我们根本没有施肥或送粪，也没有做耨地。

稻子和玉米的每公顷产量只有500-600公斤，顶多1吨左右。因此，当时我们几内亚人口的30-40%处于严重的饥饿状态。每年进口的粮食多达70万吨。

就在这时，1981年8月，在朝鲜民主主义人民共和国的首都平壤举行了“不结盟国家和其他发展中国家关于粮食和农业增产讨论会”。

金日成主席接见参加讨论会的非洲许多国家的农业部长，跟他们进行为发展非洲农业的协议会。

金日成主席在会议上说，不能认为，举行不结盟国家和其他发展中国家关于粮食和农业增产讨论会，通过了宣言，所有的问题就会自然而然得到解决。即使通过了再好的宣言，如果不采取实现这一宣言的有组织的措施就毫无意义的，那样，宣言就只不过是一纸空文。

他接着指出了详细的方案：要振兴东西非国家的农业，就需迅速发展这些国家的农业科学技术；农业研究所要在东非和西非各办一所，最好在坦桑尼亚和几内亚各办一所；不设立农业研究所的国家可以各办一个实验农场。

他还采取措施给坦桑尼亚和几内亚设立的农业研究所各派10名左右朝鲜农学者，其他国家办的实验农场各派3~5名。

## 焕然一新的山庄， 开辟科学种田的新时代

召开平壤协议会后过135天，1982年1月13日举行了几内亚金日成农业科学研究所的创办典礼。于是，位于离首都科纳克里160公里远处的金迪亚地区的一个山庄开始建起农业科学研究所。

超过40摄氏度的热带炎热、疟疾等传染病，在这种艰苦的环境下，第二年就建成研究所大楼、农业科学展览馆、实验室以及试验农场。

他们接着建起两座阶梯式小型发电站，大都为窝棚的村庄里新建20栋新式住宅；治理好江河，以免每当到雨季，泛滥吞没田地和村庄；建设了水渠、抽水站和水槽。从此，我们几内亚正式开始农业科学研究工作。

多亏朝鲜和几内亚两国农学者献出智慧和努力，研究工作开始第一年水稻和玉米每公顷产量各为4.9吨、5.5吨。

到了20世纪90年代，我们研究完成稻子和玉米优良品种，还种两茬地。

我们把现代化农业机器和畜力合理地配合，进一步完善农作物栽培技术，也建立了灌溉系统。

在我们研究所育种出来的水稻新品种普及到塞内加尔、马里等许多非洲国家，仅在1993年，稻子和玉米栽培成果和经验普及到我们几内亚国内的360多个单位。因此，我们几内亚迎来了科学种田的新时代。

今日，我们研究所遵循金日成主席的教导，取得了许多农业科学技术成果。

我们研究所推出了最优秀的24个稻品种。其中“CK-4”的每公顷产量为11吨，颇受好评。

国家的粮食产量也大大增加，2000年度粮食产量达到80万吨。

今日，我们几内亚为实现粮食自给自足，奋发图强。

前几内亚金日成农业科学研究所所长  
巴努·凯塔(Banou Keita)

朝鲜劳动党发展壮大的75年光辉历程（7）

# 朝鲜劳动党和 社会主义强国建设

建设国力强大，一切兴旺，人民过上幸福生活的社会主义强国就是朝鲜劳动党的战略目标。

这也是朝鲜劳动党的创建者、领导者——伟大领袖金日成同志和朝鲜劳动党永恒的总书记——伟大领导者金正日同志的崇高意志和心愿。

在革命和建设的每个时期，金日成同志提出路线和方针并英明领导党作为把朝鲜革命引向胜利的强有力的政治参谋部尽到自己的责任。

朝鲜从日本帝国主义军事强占中获得解放（1945.8.15）之后，他首先创建朝鲜劳动党，把建设富强的民主自主独立国家规定为党的政治路线。

他以有力出力、有知识出知识、有钱出钱建设新的民主朝鲜的历史性的凯旋讲话点燃爱国之烈火，开辟新朝鲜建设的前进道路。在他的英明领导下，朝鲜在短时间内建设以人民群众为中心的社会主义，建成拥有牢固的自立民族经济和强有力的国防力量的自主、自立、自卫的社会主义国家。

20世纪90年代中叶，朝鲜革命经受了极为严重的考验。

东欧国家的社会主义接连崩溃，帝国主义者和反动势力从中取乐，胡说什么冷战结束，社会主义“告终”，“新的和平时代”即将到来。

帝国主义反动势力为了打垮朝鲜，执拗地施加政治军事压力，进行可恶的经济封锁和思想文化瓦解阴谋活动。

过去，帝国主义者试图从军事上强占统治朝鲜，但从这时起，企图从政治、军事、经济和思想文化等所有领域完全孤立扼杀朝鲜，从地球上永远消灭朝鲜。

朝鲜劳动党和朝鲜人民面临从帝国主义者的阴谋活动捍卫社会主义祖国、全面发扬社会主义优越性的任务。

金正日同志发表亲笔书函，内容大概如

下：为了把我们的国家、我们的祖国建设得更加富强，一心一德地努力工作。这样，他在全国点燃爱国之烈火，克服严酷的考验，开辟社会主义强国建设的前进道路。

他领导人民军在社会主义建设中发挥先导作用，大幅度发展国防工业，奠定了社会主义强国建设的军事基础。

他实施的先军政治是为社会主义强国建设带来黎明的社会主义基本政治方式。

他在政治、经济、军事和文化等所有领域坚持自主，以自己的方式堂堂正正地进行所有工作，相信人民，依靠人民的力量在社会主义建设中掀起革命的大高潮。

他根据现实发展的要求提出优先发展国防工业，同时发展轻工业和农业的先军时代经济建设路线等经济战略，动员全体人民奠定了从物质经济上确实保证社会主义强国建设的牢固基础。

朝鲜劳动党委员长——敬爱的最高领导者金正恩同志在主体101（2012）年7月26日发表不朽的经典著作《体现金正日爱国主义，促进富强祖国建设》，指出今天我们党要以金正日爱国主义为火种，点燃熊熊的爱国烈火，打开社会主义强盛国家建设的新的转折局面，这就是我们党坚定的意志和决心。

他提出沿着自主、社会主义道路前进的战略、以革命性思想攻势争取最后胜利的思想等，号召全体人民紧密团结在朝鲜劳动党的周围，一致奋起投入社会主义强国建设。

他在朝鲜劳动党第七次代表大会上展现社会主义强国建设的蓝图。

今年，提出了要发起正面突破战冲破阻碍我们前进的一切困难的革命口号。

今天，在敬爱的最高领导者金正恩同志的英明领导下，朝鲜人民满怀社会主义强国建设必将胜利的信心向着最后胜利奋勇前进。

李正南



# 祖国解放战争胜利纪念馆

祖国解放战争胜利纪念馆坐落在风景秀丽的普通江畔，它在伟大的祖国解放战争（1950.6-1953.7）胜利60周年之际开馆。

纪念馆的总占地面积为9.3万平方米，以陈列馆和露天武器展示场组成，如抗日革命斗争馆、正规武装力量建设馆、祖国解放战争胜利馆、中国人民志愿军馆、国际支援馆等。（2019.7摄影）





# 提高交通工具生产

清津公共汽车厂在朝鲜客运部门起着很大的作用。

## 试制成功

解放（1945年8月15日）后，1945年9月1日，在咸镜北道清津市青岩区建起了规模小的清津修车厂，这是清津公共汽车厂的前身。

当初，工厂没有一个像样的建筑和设备。

但工厂的工人和技术人员以自己的力量补充需要的设备和零件，保证道内修车工作。

在激烈的祖国解放战争（1950年—1953年）时期和战后恢复建设时期，工厂的工人阶级总是为道内运输工作起到了很大的作用。

进入20世纪60年代，随着经济的急速发展和人民生活得到改善，道内的运输需求大幅度增加。

尤其，对道内客运工具的要求剧增。

该厂制定生产修车所需的零件和各种运输工具的目标，但实现此目标并不是易事。

不少人说：小小的修车厂生产运输工具是为时尚早。

一年后即1969年4月，工厂的工人和技术人员同心协力试制成功第一辆无轨电车。

第一个试制品的生产，这给工厂的所有生产者带来了世上无难事，只怕有心人的信心。

## 转变

生产出第一辆无轨电车一年后1970年，工厂的工人和技术人员生产了25辆无轨电车。

举行了海岸和沙峰之间的无轨电车通车典礼，清津市内有无轨电车奔跑在公路上。



至1987年，该厂生产了150多辆无轨电车，在实现清津市、金策市和稳城郡的无轨电车化做出了贡献。

从金策市和稳城郡等各地来信表达谢意，各地祝贺他们的成果。

工厂的物质基础进一步得到加强。

建立了现代化的有轨电车装配车间和牵引电动机装配车间，成功制造口型钢成形机，采用效率高的装配夹具。

基于此，1990年7月，工厂制造出第一辆有轨电车试制品，接着生产了30多辆有轨电车，实现了清津市的有轨电车化。

至今，生产了1080多辆公共汽车，为发展道和清津市客运工作做出了贡献。

厂长黄光日说：“我们通过劳动和实践证明了只要相信自己的力量和自己的技术，没有什么做不到的事。”

今天，清津公共汽车厂转变成依靠自己的力量和技术的综合性交通工具生产基地。

## “为人民服务！”

2020年4月，工厂生产了新型无轨电车。

在无轨电车侧面写有“为人民服务！”的字样。之所以工厂专门生产和供应道和清津市内客运所需的各种交通工具，是因为“为人民服务！”是工厂一贯坚持的生产经营原则。

形式新颖，椅子的缓冲作用得到改善，新型无轨电车受到人民的欢迎。

今天，该厂生产的新型无轨电车奔跑在清津市的公路上。

住在清津市松坪区的李成民说：“无轨电车又好看又方便。尤其，坐我们工人阶级生产的无轨电车，高兴极了。”

工厂制定了很高的目标：将提高各种交通工具的生产，实现清津市和咸镜北道的所有市和郡的有轨、无轨电车化和公共汽车化。

为了实现此目标，该厂工人和技术人员更加奋发图强。

金先明



# 掀起增产高潮

去年举行的朝鲜劳动党第七届中央委员会第五次全体会议上指出：根据自己部门和单位实际，掀起挖潜增产节约竞争热潮；所有部门、所有单位本着先保质后保量的原则首先致力提高产品和创造物的质量。

为了完成这项任务，国民经济所有部门和所有单位大力开展工作。

尤其，轻工业部门狠抓再资源化工作，大力推进实现大众消费品的多种化、多样化，提高质量的工作。

纺织工业部门把织布工序转变成劳力节约型、节电型、用地节约型，同时，致力进行把废料和废纤维再资源化的工作和新产品开发工作。

平壤金正淑纺织厂制订提高生产和产品质量，开发新产品的切实可行的技术发展计划，同时，展开群众性技术革新运动开发适合消费者的需要和爱好的产品。工厂的技术集体和工人集思广益，生产出涤纶人造丝衣料、印染布和网布等优质布匹。

船桥针织厂以自己的力量和技术制造人造毛针织机、上胶机等来新设人造毛生产工序，提高生产。

该厂生产的人造毛布毛固定强度、耐磨程度和织物伸长率、保温性等都达标，受到用户的好评。该厂利用人造毛布不断扩大毛毯、棉被和儿童坎肩等产品的品种。

咸兴毛纺厂建立用羊毛纤维的布匹生产工序，生产优质的大衣布料。

平壤制袜厂开发了韧性高、具有杀菌和防血栓作用等起各种作用的袜子。

制鞋工业部门积极推进以国内原料和技术研发各种粘合剂、稳定剂，开发新产品的工作。

元山皮鞋厂采用依靠激光裁剪机的带饰方法，解决以国内原料和材料改善鞋垫的柔软性、弹性的技术问题，提高各种皮鞋产品的形式和质量。

普通江制鞋厂和柳原制鞋厂制造空气式发泡装置，采用直接注塑方法等各种加工方法，生产轻便、美观、方便的数十种春秋运动鞋。

至今，全国的制鞋厂开发出了280多种鞋。

各地轻工业部门的工厂企业大力掀起开发和生产更多众人喜爱、大受欢迎的产品的竞争热潮。

朴英日

增产竞赛的热潮中，受欢迎的产品日益增加。



# 教育工作者家庭，祖孙三代



于成哲（中）与子女讨论教学方法。

今天，人们对平城医科大学教研室主任、博士、副教授于成哲的家庭有口皆碑。

那不仅仅是因为上从父亲下到儿女的三代都是教育工作者，而取得了不少成就。

那是人们对他们高尚的精神面貌和热烈的志向所表示的认同和支持。

## 爷爷的嘱托

于成哲的父亲于俊国是执笔我国第一本关于师范教育方法的教材的笔者当中的一员。

解放（1945年8月15日）前，他出生在一个佃农家庭，从小头脑特别聪明。但他们一家人糊口要紧，念书想都不敢想。

解放以后，他的求学之梦终于成真了。

当他16岁的1948年，成了祖祖辈辈第一个大学生，到金日成综合大学报名，离开家的时候，爷爷这样嘱咐道：

“我们全家托卓绝的爱国者金日成将军的福，分得了土地，今天，我家门居然冒出了这么一个大大学生，简直是做梦一样，你要好好学习，报答国家的恩情啊。”

他在家人和乡亲们的送行下离开家乡以后，刻苦学习，所有科目都拿到了满分。

毕业前夕，爆发了祖国解放战争（1950年6月25日—1953年7月27日），他断然投笔从戎奔赴前线。

参军之后，他当了从军记者，但国家采取措施调回在前线作战的大学生，让他们继续读书，因此，他也回到了大学。

这样，他重新回到大学读书，大学毕业之后，如愿以偿当了教师。

从那时起，他就为教育工作倾注了自己所有知识和精力。

他经常对学生和子女这样嘱咐：“有了祖国，才能有我们今天的幸福和灿烂的未来。你们要成为一个祖国真正需要的人。”

## 一个家庭的座右铭

这句话是他父亲一生的总结，后来一直成为他们一家人刻骨铭心的座右铭。

于成哲按照他父亲的意旨，志愿参军服兵役，复员之后考上了平城医科大学。

表面上看起来，他是一个外貌不怎么起眼，性格温和的平凡的学生，但他清晰的头脑和刻苦钻研的努力绝对超群。不久，他成了成绩斐然的高材生、大有前途的人才，脱颖



而出，吸引了老师和学友的注目，备受他们的青睐。

大学毕业之后，他留校任教。他想成为一个像自己父亲一样，受到社会和集体的敬重和爱戴的教育工作者。

他坚持不懈地埋头苦干，当教师不到一年就获得学位，之后成了10月8日模范教师和教研室主任。他作为一个教师的素质和能力，在某一年应国际组织IMNCT（新生儿和儿童疾病综合管理组织）的邀请，就小儿科学教育举行的讲座上充分显示出来。

至今，他在学术杂志上发表90多件医学和教育小论文，几十次参加在全国范围举行的学会和经验发表会等，并做了讲演。并且，前后撰写并出版《小儿科诊疗便览》《儿童疾病的民间疗法》《合成药品便览》等20多部参考书和教材，获得几十件教育及科技有关证书。

他解决了临床实践中出现的迫切问题之一——对青霉素等抗生素具有耐性的病菌所引起的感染症治疗问题，发表博士论文。

在此过程中，他参加全国科技工作者大会、第十四次全国教员大会。

### 一代接一代

于成哲有两个孩子，他们都是以最优的成绩读完大学，获得教育委员会奖状的高材生。

女儿于正心（37岁）在平城煤炭工业大学任教，是水平很高的教师，当上了教研室主任。

于英燮（31岁）也从事于教育部门，虽然大学毕业并不久，但已获得了两个科学领域的硕士证书。但他们从未知足，一直像爷爷和父亲一样为了教育工作倾注自己所有知识和努力。

每当被人们誉为人才家庭、学位学衔获得者家庭、教育工作者家庭的时候，于成哲博士这样说：“只有在沃土上，才能收获丰硕的果实。我们在祖国这一沃土上吸取养分生长，成长为一个为社会和集体竭尽所能的合抱大树，这是理所当然的事情。”

朴英日

赵明顺



金美香



全贤花



## 大有前途的模范教师

平壤市普通江区乐园小学有不少模范教师。其中，赵明顺、金美香、全贤花、朴鲜香是平壤教员大学毕业的新任教师。

赵明顺任教只有四年。虽然，她总是面带微笑，但喜欢思考。因此，她开发了题为《为什么难找？》的多媒体教具，采用到提高学生注意力的自然科目5年级课上。这是一种游戏式教学方法，提出难找树林中动物之原因，让学生找到颜色跟周边环境相似的就能保护自己的答案。这一方法在平壤市新任教师教学比赛上获得很高评价。

此外，还发明了多种教学方法，任教只有两年就多次获得新教学方法注册证。如：游戏形式的多媒体教具《月相的变化》《用北斗七星来找北极星》《不同颜色的温度变化》（红色、黑色、白色）等。

金美香讲课真有两下子。

她担任的学生上二年级的时候，有一个学生不喜欢其他科目，却对电脑视频特感兴趣。美香经常给那个学生看视频资料，而且让他背诵“九九表”“24表”。这样，他开始认真学习，其他科目成绩在班

里占先，第二年在学校举行的心算比赛和智力比赛上获得第一名。

全贤花是本校制作多媒体教具的水平最高的教师。

她第一个制作的教育程序《寻家游戏与配对游戏》是又简单又适合小学生的心理特点，受到学生的欢迎，并在全国教育科学成果展会上受到很高评价。这是一种通过数字找到自己要找的家的游戏形式，提高学生的智力水平，启发记忆事物能力。

她还制作教师的教学工作和教育学生所需的各种程序，建立了服务器资料库和主页的阅览资料系统。

朴鲜香从2019年4月任教。她为了提高学生的空间表象和记忆力，经常组办珠算和魔方。

据资料，人的右脑容积比左脑大，一生都没法使用右脑的1%。因此，她为了启发右脑，经常让学生用左手做珠算和魔方。结果，在提高智能和记忆方面受益匪浅。

去年，她发明了教具《地球圆》，获得第一个教具发明证书。

校长崔胜希说，她们虽然20出头，但都是10月8日模范教师，起到核心作用。

文 沈哲英

图 安英哲

朴鲜香





# 提高高丽药的效能

医学研究院生物医学研究所研发的高丽药引起人们的关注。如：“高丽活性药片”“生脉散”“金灯藤强精胶囊”“当归须散”等。

研究所的研究员们根据现代药学发展趋势和防治疾病的实际要求开发出的这些高丽药，不仅适合朝鲜人的生活习惯和体质特点，还有很强的药效。

特别是，“高丽活性药片”由于提高人体对病毒感染等传染病的抵抗力，人们的需求较高。

该药是运用尖端生物工程

学技术，把天然高丽药材的有效成分转换成酶或辅酶形态，并有机结合了硒。

医学研究院生物医学研究所所属药店经理白美花说，服用此药不仅快速再生及复活人体的细胞和组织，还能防止病毒、细菌、真菌等致病因素的侵入。

住在平壤市东大院区三马1洞的李今玉（57岁）说：

“长期以来，我因心脏炎（心肌炎、心律失常等）常感到胸闷、压胸、呼吸急促、心跳加速而睡眠不好，总觉得疲劳、头疼。可开始服用‘高丽活性

药片’后，这些症状逐渐消失了。现在，不仅能睡得好，食欲也增进了。”

研究所试验工厂厂长卢英日说，高丽活性药片对致病微生物的免疫反应大可分为两种。第一是健康的人经常服用“高丽活性药片”也能防治病毒性肺炎或结核等传染病；第二是病原性病毒及细菌潜伏在体内或发病时，服用此药后的反映：在体内形成特别的免疫体，能提高生物体的防御能力，还激活抗氧化功能，不仅能治好慢性传染病，还能有效防止复发。

住在平壤市船桥区江岸1洞27居民班的申燕玉（53岁）说：“健康长寿是人类的愿望。40几岁我因患有代谢障碍肝炎，经常泻肚，但几个月服用‘高丽活性药片’后，病势有了好转。更神奇的是脸上的老人斑也逐渐消失了。西药没能治好的支气管哮喘和高血压，在服用该药的过程中给治好了。因此，我经常服用此药。”

沈哲英

## 基 肥



金春梅

普通江区青少年体育学校有一位为了培养田径后备选手献出一切热情的田径辅导教师，她就是曾在鸭绿江体育队当过优秀田径选手的功勋运动员金春梅。

直到如今，她的人生贯穿着田径比赛和训练。

她是出生于黄海南道新院郡的一个文职家庭的三女儿，从小擅长跑步，成为村子的骄傲。中学（当时名）时期，参加全国青少年体育学校运动会田径赛女子1500米和3000米等各种比赛上获得冠军。海州体育专科学校（当时名）时期，在1500米、3000米、5000米和10000米田径比赛上总是获得金牌。

此后，她在鸭绿江体育队接受享有“世界田径女王”之称的田径教练申今丹的训练和指导成长为田径选手，并在国内、亚洲、欧洲举行的比赛上多次刷新了世界纪录。

她由于上了岁数退役，但对田径的热爱毫不消退。因此，她自愿去当普通江区青少年体育学校田径辅导教师。

她总是在开始训练前对学生们说：“祖国

解放之前，我们田径选手虽获胜上到胜利的奖台，但也不是胜者。参加比赛要贴着别国的国旗跑，获胜后也不能高喊‘朝鲜获胜了！’。现在，我们有亲爱的祖国、共和国国旗，为了让国旗高高飘扬在赛场的天空，努力奔跑吧。”

她不仅提高学生的觉悟，还为了以自己丰富的比赛经验让学生兼备体力和技术，献出了自己的一切智慧和热情。她把选手生活过程中积累的经验教训生动地讲给学生听，还举例说明了田径的世界发展趋势、选手的动向和比赛方式等。

训练的时候有过这样的事情。

酷热持续的一天，她发现参加1500米和3000米赛的学生们在训练过程中，没能克服自己的极限反而退缩的现象。当时她说，我们这样训练虽不会马上获得金牌，但不能攻克这一难关就永远无法获得金牌，金牌是什么，金牌就是祖国的名誉。想着这些就没有克服不了的难关，我们要替祖国的名誉而跑。说着，她带头跑了起来。

她这样的努力有了成果。第55届全国青少年体育学校运动会田径赛上，作为平壤市代表参加的朴珠香、李明哲学生在400米接力赛和3000米赛上分别获得金牌。在去年举行的第56届全国青少年体育学校运动会田径赛上，她的学生们在1500米和3000米赛上再次入围。

因此去年，金学南、李光进、金贤姬等几名学生被选定为4·25体育队、鸭绿江体育队、平壤体育队等国家级体育队的选手。

她说：“我坚信不久的将来，他们一定会把共和国国旗飘扬在赛场的天空中。我会成为基肥，为他们献出自己的所有养分。”

沈哲英



进行产品讨论会。



# 成为胜利者

## (10)

姜浩进



顺姬和金哲像是被充满生活情趣和香气的大街景色着迷，慢慢地移开了脚步。

“真好！”

金哲以羡慕的眼神看着站在阳台上给花浇水的年轻男女，一个人嘀咕道。

顺姬也抬头看了之后，偷看着丈夫的侧脸儿笑着问：“羡慕吗？”

金哲点头后，深情地看着顺姬，笑着说：“这次比赛结束后，我们也去休闲一下吧。”

“去哪儿？”

“嗯，去牡丹峰或大城山怎么样？”

顺姬想了一会儿，摇头说：“去看婆婆吧，她病了这么长时间，我这个大儿媳没给她做一顿热饭吃，真没尽到本分。”

金哲温柔地说：“妈总是夸你这媳妇，你是闻名于世的世界柔道女王，这就是她引以为豪的幸福。”

结婚后，顺姬之所以能直到30多岁做运动员获得第四次世界冠军，是离不开婆婆的支持和鼓舞。因此，她自然想到了婆婆。

... ..顺姬不知疲倦、不知屈服，只向着胜利奔跑，可她也躲避不了人生的轨道，这就是结婚。这只要是青春就会遇到的幸福，只要是

人就一定要经历的生活规则，可顺姬对此不得不感到惋惜。

事实上，情人金哲的母亲后淑，只想娶一个在家里添一份和蔼的家庭气氛、勤快、细心的大儿媳。

有一天，她听说儿子与一个叫桂顺姬的柔道选手相好。那么有名的选手成为儿媳，这对只想象尊老养亲的普通儿媳的她来说是一个意外的消息。加上姑娘既是英雄，又是闻名于世的柔道选手，但是，自己儿子只是一个平凡的柔道教练。

因此，她很想了解顺姬的品德和家庭环境。可第一次见面时，她什么也没问到，因为，顺姬的第一句话露出了她的品德：“伯母我爱柔道，所以爱上了金哲同志。”

顺姬由于热爱柔道，不觉间喜欢上了柔道选手金哲，两人情投意合。

他们之间有一个特别的约定，那就是顺姬完成获得奥运会和世界柔道锦标赛5个金牌的目标之前，结婚后就算没时间享受和睦的家庭生活，他也能理解，现在只剩2个金牌。

后淑完全被只知道冠军，又真实，又爽快的这个姑娘迷住，积极帮助了她。

这样，顺姬在2005年举行的第24届世界柔道锦标赛上获得金牌和最优奖。锦标赛历史上，至此连续两次获得最优奖的选手只有顺姬。

为庆祝她获胜，进行几十公里的夹道欢迎，还举行了国家盛宴和欢迎聚会。

此后，顺姬在朝鲜体育大学学习。但她决心，为获得第五个金牌继续进行训练。

当人们对她表示忧虑时，积极支持她的人就是婆婆。由于她年纪大，又结了婚，力量和技术可能大不如前，不能取得成果。

每天早上，她为了训练从家跑到大学。丈夫金哲也抽时间和她进行陪练，还当个教练。还提醒她在训练中出现的缺点，他们在互相帮助下解决了出现的问题。

体育科学研究员为了提高顺姬的特技，给她提供有关世界柔道发展趋势的最新资料，为制定比赛战术进行讨论。医疗研究员为了让她克服过重的训练负担，维持最好的身体状态，进行医学调节和科学的滋补。

终于到了她梦寐以求的世界柔道锦标赛的日子。

2007年，第25届世界柔道锦标赛在巴西的里约热内卢举行。

赛前专家们纷纷预测比赛结果和获胜选手。连续三次获得世界冠军的顺姬虽出现在专家的预测之中，但由于结了婚，很难期待姑娘时期发挥的力量和技术，因此，他们也不敢确信。

顺姬在预赛上，完全打破了这些人的疑问。她以依靠有力左手的背负投、绞技等各种技术，在6名对战选手中，以满分战胜4名选手，显示了强者的面貌。

9月15日进行的女子柔道57公斤级决赛受到许多观众和专家的关注。1996年亚特兰大奥

运会上获得第一个金牌后，10几年来，在3个级别上保持世界冠军的顺姬与悉尼奥运会上获得金牌，蝉联世界柔道锦标赛冠军的西班牙选手伊萨贝尔·费尔南德斯之间进行的决赛上谁会获胜呢？

使观众捏把汗的比赛，过1分5秒时，顺姬使用特技——扶腰，来了一个痛快的满分。她向观众举起右手张开了五指，这是完成誓言后的喜悦的表现。

为了这第五个金牌，顺姬献出了许多。新婚的蜜月，成为母亲的幸福，有时要忍受别人的误解，还要克服过重的训练负担。

她常常自问，我为什么而活，为什么别人尽情享受生活的幸福时，我却要在训练场上流汗，为了金牌吗？不，是为了活出人样来，金牌也是为此需要的。那么怎样才能活得像人？要活得有意义，要遵守做人的道义。报答培养我、引导我、爱护我的人们，这就是活得像个人，遵守做人的道义，为此才需要金牌，而不仅是为自己的名誉。这就是顺姬的人生观、信念和愿望... ..

金哲一边走向地铁凯旋站，一边以舍不得的语气对顺姬说：“那么，下周日再见吧。”

顺姬也舍不得分开，今天分开后见面的日子就是下次休息日，可那也由于是国内锦标赛前夕，不一定能见到。

她笑着对丈夫说：“好好准备吧，这次比赛不会那么容易的。”

金哲挥着手，笑着说：“我在赛场上等你。”

他们这样分开了，顺姬去了训练场，金哲去了体育队，可他们走的是同一条路，都是为了金牌。

-完-





俞宽俊

# 凝聚在绞胎瓷器 爱国之心

朝鲜美术博物馆位于朝鲜首都平壤的中心地区。这里珍藏着具有国宝价值的许多美术作品。其中，也有绞胎瓷器。

文 金贤珠  
图 李忠国



俞宽俊的两个儿子接代继承绞胎瓷器制造技术。



## 失传的瓷器

高丽（918年-1392年的朝鲜封建国家）后半期，制造出镶嵌青瓷、白瓷，除了这些以外，还制造了黑瓷、画瓷、粗纹瓷器等优秀瓷器。其中也有因花纹和颜色、制造方法独特美丽而闻名的瓷器——绞胎瓷器。

本刊记者想了解绞胎瓷器，走访了社会科学院候补院士、教授、博士赵大日的家。

70高龄的他在家里正撰写历史论文。

他一听到我的来意，就兴奋地说：“绞胎瓷器与镶嵌青瓷一起是朝鲜固有的高丽宝物。”

他回忆30多年前写《朝鲜工艺史》的往事。绞胎瓷器的渊源何在？怎么制造出来的？

绞胎瓷器的历史始于渤海时期（7世纪末—10世纪初）。当时，渤海人灵活地运用各种色釉，并有机地配合花纹与釉子，发展陶器工艺。

其代表性作品就是三彩陶器。

三彩陶器是利用三种颜色刻上了花纹或涂在陶器表面来完成，给人以温柔、多样、美丽

之感，又非常坚固。

继承三彩陶器的传统，到了高丽时期创造了许多各种瓷器。

绞胎瓷器也是其中之一。

该瓷器的里外刻上了白、蓝、黑色融合在一起造出的木纹般的花纹，按照制造方法可分为斜线、横线等许多形式的花纹。

尤其，美妙的木纹散发出独具一格的工艺美。可惜，该瓷器的制造技术没能流传至今。

传到现在的只有少量的遗物而已。

老人说：“绞胎瓷器和它的制造技术就这样消失在历史的长河之中。”

## 继承

“继承民族魂才是真正的爱国。”

这是前咸镜北道美术创作社陶瓷创作室主任俞宽俊一生的信条、家庭的伦理。

很久以前，他决定献出自己的一生来再现绞胎瓷器，当时他是在轻工业科学院陶瓷研究所（当时名）工作的20多岁研究员。



# 受尊敬的女人



崔成玉

## 农民英雄

崔成玉是平壤市江南郡新兴合作农场的农民。20多年前，她中学毕业后决心接父母的班务农。

她抱着把整个乡土转变为沃土的梦孜孜不倦地努力种地。

她自愿选择瘠田精心管理。

每当她苦心管理的农田生产出最高产量的时候，她把这块农田毫不犹豫地让给别人，自己又找到另一个瘠田提高土地的肥力。

长久以来的不毛之地也在成玉的手下，变为沃土，硕果累累。

在这过程中，她对作业班所有田地的土壤性质和合理的耕作方法了如指掌。

2018年参加第4届全国农业部门积极分子会议回来之后，她的工作态度更积极了。

这次，她选择了整个农场最贫瘠的5公顷水田。这是低产田，很贫瘠，旁边又靠着山脊田，因此每年都遭受冷湿的影响。

成玉看水田，草茎比稻茬子还要茂盛呢，这情景让成玉更加心痛。

首要问题是提高肥力。

第二天清晨，人们发现成玉把草捆弄过来

的情景，她甚至连果园和村庄等地零零散散的杂草和草屑都不放过。

由于有她的努力，在这个农场的各处出现了好几个规模全农场最大的堆积场。

成玉饲养许多猪、鸭、鸡等，生产优质堆肥，也生产出胡敏酸肥，其数量为每公顷几十吨。另外，她沿着田地界线挖深水渠，排放冷水，改良冷湿地。

她并没有满足于于此。

依靠科学技术才能带来丰收，这就是她的多年来的经验。

她一有空就到里农业科学技术普及室去坚持不懈地学习先进耕作技术，在电视上播出与农业生产有关的节目时也没有无心看待。

因此，她能够及时发现插秧的稻株都过返青期间还没有长得茁壮的原因在于冷湿稻田的管水工作不妥当，采取有效措施，还研究并采用既省工又提高施肥效果的方法。

她披星戴月，辛勤劳动。到秋季，这样的努力终于迎来丰盛的收获。

虽然气象气候条件很不好，但是她用过去八分之一的种子，每公顷生产出了过去4倍的粮食。这是前所未有的大丰收。

2019年农业部门总结会议的讲台上，她说：“当珍惜土地就像自己的亲骨肉，使出牛劲的时候，无论什么样的土地都会变为沃土。我们要对土地呕心沥血、竭尽精诚，土地才会回报我们的。”

国家高度评价她勤劳务农。

2020年1月，成玉被授予公民的最高荣誉——劳动英雄称号。

农民英雄的工作热情更大了。

今年，她多揽了数百坪的旱地。她要在此地生产比去年更多的谷物。

今天，崔成玉再接再厉，努力奋斗着。



收藏在朝鲜美术博物馆的俞宽俊的作品。

他一边进一步丰富和发展祖先的陶瓷工艺技术，一边在空闲的时间专做对绞胎瓷器的研究。因为他具有对陶瓷的渊博知识和非同一般的技法，早在30多岁时，在陶瓷工艺部门崭露头角。

主体78（1989）年12月，在平壤国际文化会馆举办了私人陶瓷展。当时，他出展高丽陶瓷的优点与朝鲜画技巧完美地融合在一起的60多件陶瓷，格外引起参观者的关注。

其中，《辰砂菊花纹钢丝形青瓷花瓶》《钢丝葡萄纹青瓷花瓶》等五件陶瓷被定为具有国宝价值的国家收藏品，保存在朝鲜美术博物馆。

随着岁月的流逝，他的陶瓷工艺技术水平逐渐提高，与此同时，他更加努力研究绞胎瓷器。他为了找出制造绞胎瓷器所需的泥土，踏遍各地的陶瓷产地，努力摸索合理的配合比率。

过30多年后，他这样的努力终于结出硕

果。主体96（2007）年，他完成绞胎瓷器制造技术，并创作第一个作品——《葫芦形绞胎瓷器花瓶》。

之后，他在绞胎瓷器创作采用朝鲜画技法和云朵、波浪、蜂窝等许多花纹形成法，开辟了绞胎瓷器制造的新的境界。

他所创作的绞胎瓷器在许多美术展和庆典上获得高度评价，其中《葫芦形绞胎瓷器花瓶》（2008）、《七宝山名胜绞胎瓷器花瓶》（2012）、《角形蜂窝装饰绞胎瓷器坛子》（2012）等7件作品收藏在朝鲜美术博物馆。

主体107（2018）年，他的绞胎瓷器制造技术注册为国家非物质文化遗产第93号。

他虽然已退休，但要跟两个儿子一起制定《红霞绞胎瓷器花瓶》创作计划，并着手进行。

长达一千年的漫长岁月里埋在历史青苔的绞胎瓷器及其制造技术由咸镜北道的俞氏一家人继承下去。



## 文学博士

康盘石高中老师朱玉总是在上课之前跟学生说：“人类之所以喜欢文学是因为文学是入学。所以，描述人与生活的文学家比任何人都要做一个真正的人。”

其实，这句话也是说给她自己的。

朱玉的家乡是咸镜南道北青郡。

她的文学之梦发芽在远离首都的山区郡的一个小学的桌子上。

某一天上语文课时，老师看到朱玉写的作文后，轻轻地抚摸她的头说，你有当文学家的才能。从此，她就充满对文学的憧憬。

小学老师让她憧憬文学，心藏文学种子，中学（当时名）老师则算让她开出文学之花。

在中学时期，她在老师的指导下，参加全国作文比赛。在这场比赛她的文学才能获得认可，以此获得文学奖。

础石虽然看不到，但任劳任怨支撑柱子。包括她班主任在内的教师们全心全意让学生们力求上进，为我们祖国献出自己的一切，可谓支撑祖国的础石。这一点启发了她的创作灵感，让她写出随笔《我们的老师》，并博得了高度评价。

一个充满理想的文学少女中学毕业后考入了金日成综合大学朝文系（当时名）。

大学期间，朱玉时刻不忘自己的家乡。

她总是把自己创作的作品，首先送给家乡的父母和乡亲们以及母校的老师。

朱玉每天都想着他们会高兴的样子，充满热情，废寝忘食，探求文学。

朱玉以女性固有的柔和细腻的笔势，创作抒情诗和叙事诗等各种大小作品，其中，20多篇作品登载于出版物，当时国内著名的普天堡电子乐团还将其中的一部作品改编为歌曲，被人们广为传唱。

她大学毕业的时候创作的抒情诗《我是金日成综合大学毕业生》在文坛吸引了众多注目，被誉为大有前途的新秀。

她在刻苦钻研文学的过程中获得大学生科



朱玉

研成果奖。

博士研究生的时候，她发表诗文学研究方面很有价值的论文获得学位。

她的亲友、老师等许多人都以为朱玉无疑会成为著名的记者或作家。

但出乎他们的意料，她在高中任教。

她回顾当时说：“博士院毕业时，我对以后的工作左思右想过。当时，在我的脑海里浮现出收到大学录取通知书向平壤出发的那一天，乡亲们在火车站久久为我送行的样子。放假回家，老师们拿着介绍我的诗文的书刊跑来说，我们北青冒出了个大作家而高高兴兴的样子还历历在目。我想，多多培养文学后备力量，才是我该选择的路，也是对得起他们的路。”

朱玉教学生文学观说，只有成为爱父母、爱家乡、爱祖国的爱国者，才能写出使人热血沸腾的文章，并以身作则，努力做到这一点。

她工作很忙，但为提高学生的水平，编写了《学生和文学》《语文学学习参考资料集》等参考书和10多件小论文。

不仅是这些，她编写的一件论文，为诗文学发展做出贡献，从而获得优秀评价。去年她被授予文学博士的学位。

她作为中央模范教学工作，参加了第14届全国教员大会。

她还培养了好多文学后备军：培养30多名文学奖获奖者；在全国作文比赛上，有好多学生获第一名；目前，由她培养出来的许多学生入金日成综合大学等许多大学，发挥自己的才能。

朱玉是教师，也是朝鲜作家同盟成员。

她把培养文学新秀的同时创作时代名作当做自己的义务，倾注自己所有努力。

## 服装图案创作家

赵辉京是朝鲜产业美术创作社服装图案创作团团长。

她是这个团的领导，也是具备创作崭新独特的服装图案技巧的权威创作家。

她有一本手册。37年来，她把它当做宝物，从不离身。

可以通过这本手册了解赵辉京的创作技巧之秘诀。

她热爱自己的职业，为了设计出完美的图案，她对每一个图案都倾注心血。

走路或工作的时候，她总是把突然产生的灵感立刻记载本子上，这已经是她的老习惯了。

她这种老习惯，让她在工作中受益匪浅。

虽然她忙于创作和行政业务，但是有一种一成不变的习惯。

她一有空就拿着画板，上牡丹峰、大城山等名胜古迹。

听着鸟儿的鸣啭声，吸着新鲜空气，绘画美丽景色。

对她来说这一时光是消除疲劳、提高水平、构思图案的最佳机会。

无论在何时何地，她都要仔细观察行人的着装，甚至在电视上播出的节目都不放过，这是她的另一个老习惯。

她观察和分析行人的面孔、身条、肤色，年龄和衣着是否协调，为在图案上反映人民的爱好、感情和审美观而努力。

在此过程中，她创作了许多优秀服装图案。人们到处能看到凝聚她的智慧的衣着。

美林骑马俱乐部的骑马服装等运动服装和人们喜欢穿的朝鲜民族服装、时髦的季节服装等……

她设计成功的图案中还有许多儿童服装图案。

她的第一个作品也是冬季童装图案，在许多展会上获得评价的也是以儿童为主题的服装图案。

她有一个儿子。她一直亲手设计并制作衣服，给他穿上。

以母亲的心情，给全国的孩子穿上明亮美



赵辉京

丽的衣服，这就是辉京的心情，也体现在她的每一张儿童服装图案中。

她还很重视创作团成员提高设计水平的问题，尤其对新手下了不少功夫。

赵辉京团长对充满美梦的他们介绍自己的经验说：“民族性集中反映在服装上。就像扎根大地的小树长成大树一样，要掌握熟悉固有的民族感情和情趣以及生活风俗，并把它体现在图案当中，才能成为受尊敬的创作家。”

文 林玉

图 罗平烈



# 歌声中兴旺的工厂



位于咸镜北道清津市的输城川综合食品厂不仅搞好生产，还善于群众文化艺术活动。

工厂把艺术活动和生产密切结合，使它成为大家都参加的群众性工作。

## 有能力的“指挥”

厂长韩通勇被工厂职工称为有能力的“指挥”。

距今二十多年前，20世纪90年代，朝鲜进行艰难的行军之后不久，厂里的情况很差。

接连遭受的自然灾害，原料、材料的缺乏，令人寒心的经营状况……

在这困难前，职工都垂头丧气。

这时，工厂组办了作业班之间的歌唱比赛。

厂长韩通勇提议并当歌唱

比赛总指挥。

职工们都异口同声地说：“我们从他充满浪漫和热情的脸和有能力的指挥总是得到力量和勇气。”

现在，在他的“指挥”下，工厂的群众文化艺术取得了不少成果。

从2008年至今，工厂参加全国劳动者歌咏比赛获得六连胜。

2017年4月，参加第5届四月之春人民艺术节获得特别奖。

今天，每当看到职工们的艺术演技日益提高，他心满意



足地自言自语：现在看来能赛过专业演员。

## “双胞胎姐妹”

面包作业班工人李木兰和李锦希。

她们的故乡、性格和爱好各不相同，但在厂里被称为“双胞胎姐妹”。

之所以她们被称为“双胞胎姐妹”，不仅是因为她们的容貌相似、年龄相同。

她们总一起参加厂里举行的群众文化艺术活动。

木兰弹手风琴，锦希弹钢琴，总在前列参加群众文化艺术活动，以歌声很好地反映豪迈的劳动生活。

她们总一起参加全国劳动者歌咏比赛，为工厂获得六连胜起到了很大的作用。

她们在技术革新、新产品开发工作中也是主力军。

去年，她们同心协力开发

了巧克力小面包、果酱面包等各种新产品。

工厂生产的80多种产品中，她们开发的新产品竟有10多种。

现在，她们是平壤韩德铎轻工业大学远程教育系三年级学生。

她们不仅做好群众文化艺术活动，还为掌握科学技术，作为“双胞胎姐妹”倾注努力。

## 一条心

工厂面包作业班的十名工人参加第16届全国劳动者歌咏比赛女声重唱（工人类）决赛，唱了民谣《阳山道》。

她们突出朝鲜民谣固有的拍子、节奏和悦耳的曲调，受到观众的喝彩。

尤其，当时的观众和专家一致评价说各部分的调和与形象能力达到很高水平。

因此，工厂面包作业班重唱组参加比赛获得特等。

在发奖仪式，重唱组的金哲玉说道：“我们之所以在比赛中获得特等，是因为我们同心协力。同心协力，世上无难事是我们在劳动生活和群众文化艺术活动过程中得到的真理。”

不仅是面包作业班，工厂的所有职工都一致这样认为。

-同心协力，更完美地建设我们的工厂-

工厂职工怀着如此宝贵的心，在2009年，按照新世纪的要求，以自己的力量实现了所有生产工序的现代化。

去年，他们还建设了100%用国内原料的玉米加工分厂。

今天，工厂职工无论在工作岗位和舞台上，同心协力，掀起生产革新高潮。

文 金小英

图 李成翼

掀起革新高潮。





# 大白菜泡菜



在分析室

**泡**菜不仅是朝鲜人最爱吃的三大食品之一，又是世界五大保健食品之一。

去年12月，柳京泡菜厂的大白菜泡菜获得授予国内最优秀产品的12月15日品质奖章。

## 传统方法，现代技术

柳京泡菜厂利用周围集中建设的温室蔬菜生产基地中刚收获的新鲜而无公害的蔬菜生产泡菜。

这就是大白菜泡菜美味的秘诀之一。

另一个秘诀就是在生产工序中采用传统方法。

实现自动化的生产工序。

对朝鲜人民来说，大白菜泡菜是冬季的特色副食品。自古接近阴历10月立冬时，不论什么地区或家庭都忙着腌制泡菜，这传统相传至今。

如果错过了这时节，泡菜受冻，不能入味，太早了，由于气温过高，会很快变酸。

该厂在腌制泡菜的过程中保障了这样的季节条件，还在发酵、熟成过程中保证了适合泡菜成熟的温度和时间。从装料到包装虽都实现了自动化、流水线化，但只有作料放入工序是手工。

对此，厂长白美慧说：“经朝鲜妇女的手，才会有泡菜固有的真正的味道。”

柳京泡菜厂的大白菜泡菜始终美味的秘诀之一就是实现了在白暂的白菜里手工放入适量的红辣椒作料，均匀涂抹方法的标准化。这泡菜生产工序获得食品安全管理体系认证。

柳京泡菜的独特味道还有另一个秘诀。

工厂的技术人员科学证明，注入乳酸菌比自然发酵加快微生物的发酵，可以完全消除杂菌的增殖。以此为基础，他们确定各种泡菜乳酸菌的配合比率，并实现工业化。还采用这种复合乳酸菌，改善了泡菜的味、香、色和口感等。

这样的大白菜泡菜含有丰富的维生素C等天然维生素、各种矿物质和氨基酸。



作料放入工序

色香味俱全的大白菜泡菜被注册为2月2日产品，在第30届全国大众消费品展上获得优秀评价。

## 热闹的泡菜小卖部

夏季，由于酷热的天气很容易发生食欲减退。

清爽可口的柳京泡菜厂的大白菜泡菜就是增进食欲的最好选择。

刻有获得WIPO奖的柳京泡菜厂商标图案的泡菜小卖部在三伏天特别热闹。

设在平壤市各处的柳京泡菜厂小卖部不断接受大白菜泡菜订购。每个月虽销售数十吨但也满足不了需求，因此，有时候让售货员们很为难。

根据主妇的手艺，每家泡菜味道都会不同，家庭成员的

口味也随之而变，可该厂的泡菜人人都喜欢。

人们说：“柳京泡菜厂的大白菜泡菜拥有独特的味道。这样的泡菜在家里很难腌制。尤其在炎热的夏天能吃到冬天才能尝到的大白菜泡菜的快感，让人更深切地感到泡菜真正味道。夏季的大白菜泡菜真是太棒了。”

文 林玉

图 黄丽晶

泡菜小卖部很热闹





# 朝鲜国树——松树



朝鲜国树——松树反映着朝鲜民族的精神、气息、传统、历史、人们的情趣和感情。

## 松树的历史

在朝鲜，松树起源于新生代新第三纪。

这通过在两江道白岩、咸镜北道稳城、明川、吉州地区的新第三纪层中发现的松树类似种（*Pinus cf. densiflora*）的化石就能知道。

松树一般分布在1000米以下地区，最高海拔1500米。

从人类起源的黎明期开始，松树与人民的生活密切结合在一起。

民族古典《三国史记》（1145年）中记载，松树种了七层。《高丽史》（1451年）记载，松树是百树之王，图书《养花小录》《山林经济》中介绍了松树栽培技术。

高句丽（公元前277年-公元668年）时期的古墓——力浦区龙山里1号古墓和4号古墓壁画和高丽（918年-1392年）太祖王建的古墓壁画上都画有松树。

松树的利用范围非常广泛。1613年出版的三大高丽医学古典之一《东医宝鉴》中介绍了高丽药的疗效、适应症、采集方法、加工方法。这里记载，茯苓由于有去痰、护脾、利尿、镇静作用等，成为高丽

药不可缺少的药材，如：“归脾汤”“六味汤”“补肝汤”等。

19世纪前半期出版的民族古典《东国岁时记》中记载松糕的由来和烹饪方法。松糕由于是先铺上松叶，然后进行蒸制而故得此名，亦称松贝。由于松糕表面印有松叶纹，又有扑鼻的松叶香味，成为秋季民俗节日——中秋节的代表性饮食。朝鲜有在中秋节用新谷做饮食上坟的风俗，民族古典《三国史记》记载，从三国时期[朝鲜封建国家高句丽（公元前277年-公元668年）、百济（公元前1世纪末叶-公元660年）、新罗（公元1世纪初中叶-公元935年）的总称]开始隆重庆祝中秋，通过这些就能知道松糕的历史非常悠久。

利用火烧松树根和节子后得到的烟子生产了墨，高丽时期（918年-1392年）墨是出口品之一。

自古以来，松树象征着长寿。三国时期开始，松树是象征长生不老的十长生之一。因此，孩子出生后，从希望健康长寿的意义出发，在家里挂上松树枝的风俗。民俗节日等喜庆的日子里，用松树枝在村

里制造松树彩门进行庆祝。在此过程中，有了这样的一句话：“生在松树上，活在松树中，死在松树里。”

## 松树的气概

朝鲜人民之所以喜欢松树，不仅是因为历史悠久、利用价值很丰富。松树生命力很强，能生长在任何地方。如：瘠地、平原、沙地、海边、甚至岩石上等。

自然界的所有植物都凋谢的冬季，松树还保持苍翠。朝鲜人民把四季常青的松树视为坚贞不屈的气节与情义的象征、民族气概的象征。

朝鲜民族的祖先，建国始祖檀君出生的平壤江东一带有一个称为松纳村的古地名，就是松树村的意思。

檀君在松树茂密的江东地区习武，培养松树般刚直、坚贞的品质，建立了朝鲜历史上第一个国家古朝鲜。

建立第一个统一国家——高丽的王建也与松树很有缘。开城的松岳山不是原名。高句丽建立后，先祖们抱着统一同族国家的意志，在山里种植许多松树，并称为松岳山。还相传当松岳山的松树茂密，山势





广泛种植松树。

变好后，高丽太祖王建出生的故事。曾是高丽首都开城的古名也叫松都。

历史上，有这样的一句话“鹤岭青松”，意思是高丽的首都像青松一样青葱、远大。后期新罗有名的诗人崔致远写出题为《鹤岭青松》的文章，鼓舞了抱着统一国土意志的王建。

有许多用青松比喻民族精神和气概的文学作品。

松树的坚强气概，还反映在朝鲜民族的正统武术——跆拳道。跆拳道师范们非常重视在顶着白雪的松树林进行的修炼。跆拳道服后面写有“跆拳道”，其模样象征着四季常青的松树。

2015年4月，由于在漫长岁月中形成的人民对松树的民族感情、遗产、社会经济意义，把松树制定为朝鲜的国树。

### 松树文化

15世纪古典医书《乡药集成方》中记载：“吃松叶能

防衰，身上会长绿毛（变年轻的意思），补气身轻，头发变黑。长期服用可以辟谷、止渴，成为神仙。”

散发新鲜松香的松叶茶和松糕、拥有独特香和味的松茸、添加松树花粉和茯苓的各种高丽药、传统的松叶桑拿如今也很受欢迎。

在松叶中萃取香精而制的“青松香”不仅获得国内专利权、国家发明权，还在中国举行的国际专利技术及商品交流会上获得金奖。

青松香不仅有很强香味和灭菌作用，还能消除臭味。添加青松香的各种产品，给人们带来健康和美丽。如：香水、香皂、牙膏、松针油（美白营养剂）、糖尿病药等。

保存松叶的原色和形状，凸显造型艺术性的干制松树产品和形状奇妙的盆栽松树的观赏价值日益提高。

在长满松树的地方都能看到画松树的画家，如因覆盖全山的松树，在晚秋也能看到绿

色景致，称为“龙山晚翠”的平壤八景之一——大城山和称为“白沙青松”的松涛园等。

万寿台创作社人民艺术家李京南在40多年的画家生涯中，画了数千棵松树。

去年2月，举行了以松树为主题的美术作品展览会。画家和美术爱好者创作的各种形式的作品，引起了观众的注目。如：朝鲜画、刺绣、油画、雕刻、陶瓷、钢笔画等。

朝鲜的所有学生背的书包，其牌子也是“松树”。这书包里凝聚着希望孩子们像松树一样坚强、茁壮成长的期待，因此，孩子们背着书包上学的面貌，成为吸引人们目光的异彩风景。

新郎新娘在结婚时，把种松树视为最有意义的事情；在全国山上和首都的大街上种植松树当做神圣的事情。

朝鲜人民对国树的热爱日益增强。松树深深地扎根在朝鲜人民的心中。

林玉

## 明亮美丽的颜料

今日，朝鲜民族固有的绘画——朝鲜画不断发展，随之，朝鲜画颜料也不断得到改善。

尤其，朝鲜画具厂生产的“白虎”牌朝鲜画颜料大受专家和爱好者的欢迎。

那是因为颜料的粒子细致柔软，其颜色也多种多样。

朝鲜画作业班的杨金善说：“专家用的水性颜料可分为18种颜色，但我们把主颜料——红色、橙红色、黄色、绿色、青色、紫色、蓝色为底色，得出一些中间颜色，总共生产30种朝鲜画颜料。

中间颜色是指，虽是同样的红色，但仔细一看就会发现其中有深浅明暗之别的颜色。我们所生产的颜料反映着朝鲜民族喜欢高尚又明亮优雅颜色的特点。我们将要进一步深化对颜料的研究，发展朝鲜画颜料的优点。”

这样的成就可不是轻而易举得出来的。

该厂先致力生产符合质量指标的颜料。

据该厂干部介绍，颜料的质量指标主要是指颜色和颜料粒子以及颜色的分散性（扩散性）和可再溶性。

厂长金正秀说：“过去，我们厂颜料生产所需要的载色料都从国外进口，这给生产带来不少影响。”

工厂决定依靠自己的力量和自己的技术开发载色料。

经过苦心研究，工厂的技术人员发现某一个单位的副产品正适合生产载色料。随之，他们新设所需的生产工序，可以依靠国内原料生产颜料。

该厂根据自己的实际改进了所有生产工序。最近工厂新建的粒子破碎、浓缩工序就是代表性的例子。

建立这道工序之前，在生产颜料工序当中稀混合物的粒子破碎和浓缩破碎的粒子，耗电量太大。

总工程师郑秀男说：“我们为了找到最合理的混合物浓度数据付出了很大的努力。在这过程中我们断然废弃已有的几道生产工序，找到了利用浓缩的载色料在一天之内能够

完成颜料的方法。试验成功了。”

工厂的干部和技术人员还到创作单位去收集对颜料的意见，以此为基础，为了找到创作家要求的理想颜料的材料，走遍很多地方。

万寿台创作社朝鲜画副团长崔哲林说：“朝鲜画是以一两次动笔的方式来概括地显示画幅的所有一切，这就叫没骨法，也是朝鲜画的基本技巧。朝鲜画具厂生产的朝鲜画颜料‘白虎’很适合于这样的朝鲜画。

我们的朝鲜画能够成为名画，多亏了这些。”

如今，工厂的员工为了提高朝鲜画颜料的质量，献出自己的智慧和热情。

沈哲英





金浩哲与山利用班成员一起观察树木的状况，营造利于鸟类繁殖的生态环境。



## 二十多年来 精心管理树林

凌晨，有一个穿上制服的人正在上山，边沿着有海松、松树、栗树和臭檀形成混交林的山中小路走着，边了解树木的状况。

他就是平安南道顺川市山林经营所元上里山林监督员金浩哲。

他是社会主义爱国功臣和市民会议议员。被任命为山林监督员后20多年来，他的作息时间始终不变。

初次，他开始管理元上里的800多公顷山林时，山里只有一些松树和洋槐，大部分是杂树林。

他是退伍军官，脑子里浮现出了服兵役时期的回忆。

当时，他的连队兵营周围的山里，都实现了树林化、园林化和果园化，不仅是军人，还周围村里的老百姓也得到好处。一到春天，鸟语花香，一到秋天，野果累累，连队军人

摘野果送给农场的幼儿园、托儿所和居民。他下定决心：要使家乡的所有山成为宝物山、黄金山。只要像当兵时期那样去工作，没有什么做不了的事情。这样，他满怀信心开始植树造林工作。

他对山林部门的工作实在隔膜。但他不分昼夜地学习山林知识，走遍很多苗圃弄来昌城落叶松、海松等优良树种。

当时，最缺乏的是树苗。

只有从道和中央的苗圃运过来的树苗，根本没能解决树苗问题。因此，在市山林经营所的干部和里居民的帮助下，在九个地区设置两公顷大的苗圃，每年生产了50多万株树苗。

此后，他为了在因地制宜的原则下管理好苗圃，和40多名山利用班成员一起采取山林管理和防止山火措施。

过几年，山里有很多树木茂密了。随着山林面积增加，他采用林农复合经营方法，

把山林管理工作转变成群众性运动。

他并不满足于此，有计划地推进了植树造林工作。

根据里有很多松树的条件，以把海松芽嫁接到松树上的方法营造了海松林，他还研究和采用用地被膜的种树方法和用黄秋葵浸出液的种树方法，保证了98%的植树成活率。

利用地被膜的植树方法即使在严重干旱的条件下，成活

率很高，也很经济，因此，还上了全国性示范课。

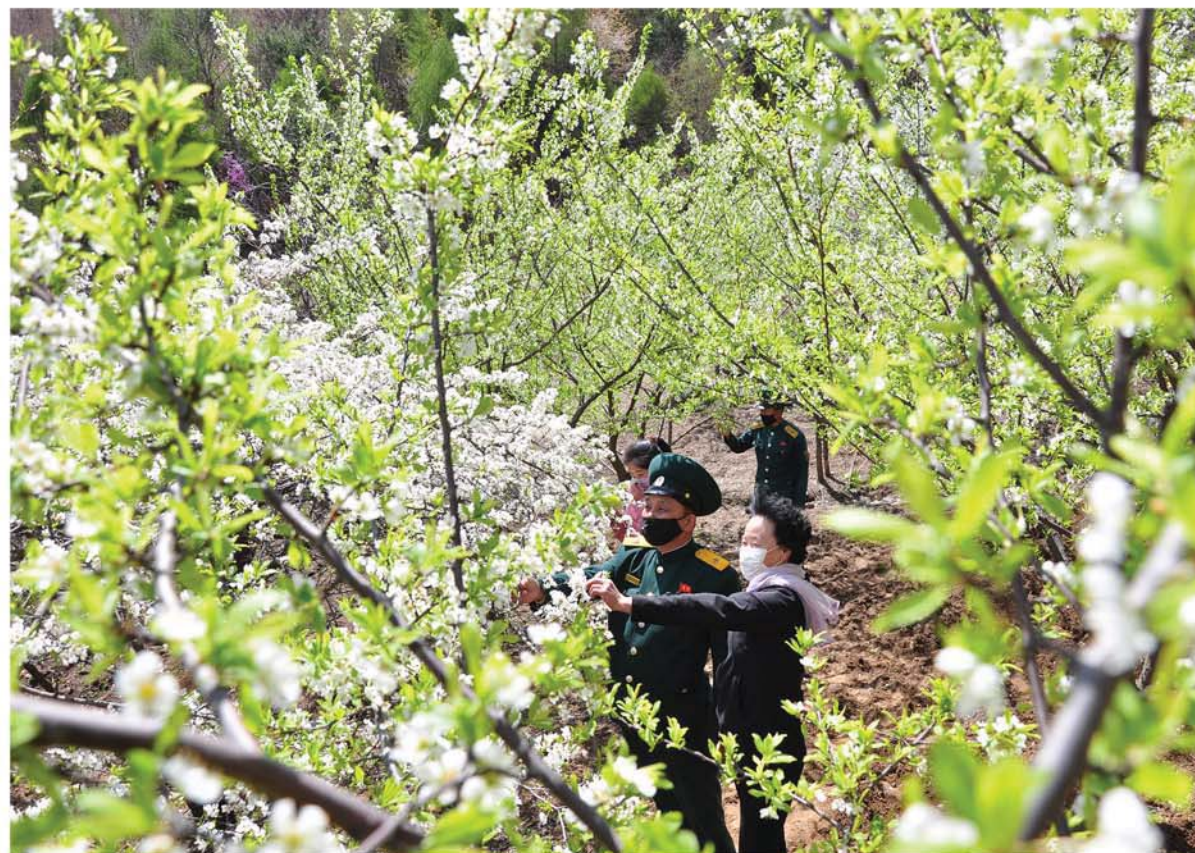
一年又一年地倾注努力，里的山变得更茂密，目前，被誉为全国榜样单位。

岁月流逝，他精心管理和培养的数百万棵海松、大栗子树和昌城落叶松已经开始用作木材，松子、栗子等野果给农场员带来不少好处。

文 朴英日

图 尹松花

种植果树让居民们得到实惠。





# 妙香山 (2)

妙香山以绿水青山、奇岩怪石、千种万类动植物、春夏秋冬变化无常的色彩之美，引人入胜，美不胜收。其中，上元洞、万瀑洞和香毗卢峰的风景格外秀丽，因此被誉为妙香山的名胜之中首屈一指的美景之最。

上元洞



上元洞地区的名胜

法王峰和五仙峰之间的南面山谷叫做上元洞。在山谷中腰，有一座古刹叫做上元庵，因此，称此地为上元洞或上元谷。

上元洞树林郁郁葱葱，飞瀑直下，碧潭粼粼，引虎台、法王峰等奇岩怪石和山峰与上元庵、佛影台等古建筑相互掩映，是在妙香山风景极其秀丽，无人不知的名胜之一。



佛影台

上元洞的龙渊瀑布是妙香山众多瀑布中雄伟之最、美丽之最，是一个卧式瀑布。

因瀑布上端有“龙沼”，故得此名。

从法王峰流下的水填满瀑布上端的龙沼后，再顺着岩石流下的瀑布水像是龙在往上蠕动，又像垂挂着的白绸缎。

龙渊瀑布跟有传说的奇岩——引虎台和古建筑上元庵等一起，形成一幅美丽的绝景。

引虎台是上元庵对面绝壁上突兀而起的奇岩。传说古时有些去上元庵的旅客走到瀑布旁的绝壁前无路可走时，一只老虎给他们引路爬到上元庵，故得此名。

引虎台上可以一眼看到上元洞的绝妙景致，如白天仙女下凡，流连忘返，为了找回她们，五位神仙从天而降被迷住变为僵石成为现在的五仙峰，酷似负责供应仙女丝绸羽衣的

蚕头而得名的蚕头峰等。

引虎台上还能看到，宛如散珠滚下的立式瀑布——散珠瀑布，好似白龙在雾气中腾空而起的龙渊瀑布，犹如白绸缎挂在蓝天的天神瀑布，还有沉浸在绿荫中的古建筑上元庵。因此，我们祖先把在引虎台观赏三个瀑布叫做“引虎观瀑”，也称为“妙香山八景”之一。

从上元庵往上走一会儿是法王峰，法王峰东边是五仙峰，西边是观音峰。

法王峰的岩石宛如巨人高举着拳头，又如盯着猎物的凶恶的怪物，还像奔跑的鹿或飞翔的鹤。由于法王峰的岩石千姿万态，被称为“妙香山万物相”。

登上法王峰，西南方能看到自古称为“关西八景”之一的环绕宁边药山东台流下的九龙江。

朴太浩



# 蜜蜂与生活

自古以来，朝鲜被誉为山清水秀的三千里锦绣河山。

由于气候暖和，山区占国土的80%以上，所以大量的动植物分布在此。

尤其，春夏秋冬四个季节划分明确，为动植物生长提供良好的环境。

但自然环境再好也要人类精心管理，才能够维持，发挥自己的特长。

通过保护和增殖蜜蜂的工作可以了解实际情况。蜜蜂给人类提供许多天然产物，这天然产物可以用作药物和食品。因此人类称它为“人类健康的好友”“飞翔的药剂师”。

蜜蜂为农作物和果木等显花植物进行授粉，增加蜜蜂产物量，也对保护森林和生态环境以及人类的健康生活起着重要作用。

爱因斯坦曾经预测说：“要是蜜蜂在这个地球上消失，4年内地球会灭亡的。”

其实，蜜蜂对自然生态系的变化很敏感。

朝鲜有悠久的养蜂业历史。

据《日本书记》记载：643年，朝鲜人带着蜜蜂到日本去传授他们养蜂技术。

这些资料证明，养蜂业历史已从643年以前开始的。

朝鲜获得解放（1945.8.15）以后，养蜂业转变为国家事业。



国家提出靠山吃山的政策，因此养蜂场建设在山区集中的地方。养蜂事业井然有序地建设在道、市、郡等地，并对其由国家进行统一管理。

由于按季节百花盛开，提倡农户也搞养蜂业。

截至上世纪60年代，完成了全国蜜源勘察工作。据勘察显示，分布在全国各地的蜜源植物多达近300种。洋槐、椴树、胡枝子是朝鲜三大蜜源植物。此外还有圆叶胡枝子、栗树、黑豆树、荞麦、荏子、香椒树、臭檀、杏树、枣树等好多蜜源植物。

保护和管理蜜源植物的同时，营造森林工作也展开为群众性运动：根据地方的特点，种植更多的蜜源植物；打造有益于蜜蜂的发育和繁殖的生态环境。

农业研究院蜜蜂研究所主管科学地保护和增殖蜜蜂的工作。

该研究所位于平安南道平城市，具有50多年的历史。

据该研究所所长白达贤介绍，他们研究所早在建立初期确立朝鲜蜜蜂纯种系列，并推进有关研究项目，要改善繁殖和养蜂方法。

所长他自己也参与研究工作取得成果：对蜜蜂最合适的饲养管理方法——培养优良母蜂系列研究项目、蜜蜂杂交效果研究项目、确定当地蜂身上发生的病原体以及预防药的研制等。

该研究所的研究人员在推进培育适合我国气候和蜜源植物条件的蜜蜂新品种的研究工作和每年将许多母蜂送给全国养蜂场的工作。

由于有他们的努力，人工增殖蜜蜂的研究在积极推进，也在采取措施将蜜蜂传播到蜜蜂没有或少有的地区。

今日，朝鲜的养蜂业展开得日益活跃。

1965年8月朝鲜正式加入国际养蜂家协会。



进行母蜂人工受精。

参加第20届国际养蜂家大会的朝鲜代表团发表题为《关于白头高原蜜源植物的特点》的论文介绍说，找到了能够在北部地区大搞养蜂业的潜力。

朝鲜养蜂家协会建于1967年，推广和宣传最新养蜂科技资料，交流经验，以提高养蜂行业人员的科技素质和技术技能水平。

全国多达数万名养蜂爱好者已加入该协会。他们在采蜜季节根据各种蜜源植物条件，制定培养蜂群、打造蜂窝、流动饲养蜜蜂等计划，并着手进行准备。

在朝鲜，许多蜜源植物的开花季节从春季

开始到秋季为止：在中部地区的杏树、洋槐、栗树、香椒树、臭檀、胡枝子、荏子、荞麦；在北部内陆地区的野山樱桃、椴树、黑豆树、毛山荆子；在东海沿岸的胡枝子花等，这些都有利于流动饲养蜜蜂。

从5月份开始，许多养蜂家来到养蜂场。其中也有金喜秀，他居住在平壤市西城区卧山洞。他出生在江原道高城郡新峰里，从小就跟父亲学到了采蜜方法。他的父亲也是养蜂家。

后来，元山农业大学毕业后，他依然从事于养蜂业。

每一年，他寻找蜜源植物走遍全国各地长达2000公里。从5月中旬到9月末，他进行“蜜蜂旅行”，在这一期间，他从平壤市的牡丹峰、大城山开始，直到朝鲜北部地区的两江道金亨稷郡、咸镜南道的赴战郡等地。

在这一过程中，他积累了丰富的经验。他为养蜂爱好者编写了《朝鲜蜜蜂》《养蜂业及其产物的利用》《蜜蜂产物技术问答》等许多书籍。这些书籍里他叙述了蜜蜂的形态生物学上的特点、蜜蜂的育种技术、养蜂工具和饲养管理技术、蜜蜂的疾病及其预防治疗、蜜蜂产物的利用和加工技术等。

尤其，他编辑的《四季管理蜜蜂》为题的多媒体获得养蜂爱好者的的好评。

最近，随着轻工业和制药工业的快速发



农业研究院蜜蜂研究所所长白达贤（中）在现场观察蜜蜂的育种情况。





金喜秀和他编写的图书。



展，对蜂蜜和蜂王浆以及花粉、蜂胶、蜂蜡、蜂毒的需求也日益增加。

蜜蜂不但给人类提供既好吃营养又丰富的蜂蜜和蜂王浆，还提供利于人类生活的蜂蜡、蜂毒等。

蜂蜜和蜂王浆里含有蛋白质、脂肪、糖类、矿物质以及许多微量元素和维生素等各种营养物质，成为抢手的食品、补药等。

为实现蜜蜂产物的多样化而推进有关工作。去年，在朝鲜举行了全国养蜂部门技术培

训以及品评会，展会上出品的蜂蜜有：当地蜂蜜、五味子蜂蜜、松树花粉蜂蜜、蓬蘽蜂蜜、天然蜂蜜、洋槐蜂蜜、蜂胶茶等。

在这一期间，对各道的展品进行了品评活动，与此同时，还以多种形式和方法进行了与母蜂人工受精技术有关的技术传授。

此项活动在每年举行。

文 闫成喜  
图 罗进赫

## 郑敦在裙子上画的金刚山

郑敦（1676-1759）是17世纪的著名画家。他不像当时的许多两班出身的儒生一样在房间里喝酒吟诗，随兴画出抽象的幻想，而是走进现实，画出了自己所见所闻和感想。

他有过这样的事情。

有人给郑敦家送来了用绸缎做的裙子，可妻子不小心打翻肉汤，把衣服弄脏了。郑敦得知后叫妻子解下裙腰洗干净，然后把裙子铺开，在上面画上了金刚山的一万两千山峰、像是垂下绸缎的瀑布和深不见底的水沼。他在弄脏的地方一画就出

现了奇岩绝壁。他在另外两幅裙子布面上也画了金刚山。

不久后，裙子的主人来到他家。他对裙子的主人说，我刚想画画时，得知家里有你家的绸缎裙子，就不经主人的允许在裙子上画了金刚山一万两千山峰，不知该怎么办。

主人看了画之后，就说这是无价之宝，反而多次向他道谢。他说，自己实现了在绸缎画金刚山的梦想，没有任何遗憾，并把画送给了裙子的主人。主人在三幅中选最大的画，以宝物展示在家里。

国家非物质文化遗产（44）

## 绿衣红裳

自古以来，朝鲜妇女就爱穿裙袄。其中最爱穿的就是绿衣红裳。

绿衣红裳是指草绿色女袄和深红色裙子或其衣着。

自古，绿衣红裳必须是三镶边女袄。在女袄的不同之处镶上与底色不同的色布而做的就是镶边女袄；在领子、飘带、衣袖镶边和根镶上色布的叫做三镶边女袄。

衣着格外华丽，因此，婚礼上新娘就爱穿这种服装。

18世纪历史记载描写新娘衣着称，“穿三镶边绿女袄配深红色裙子”，这就说明绿衣红裳是自古相传的风俗。

平安道地区的新娘衣着都是穿草绿色三镶边女袄配深红色裙子，披上蓝色皮背心，腰戴上银装饰品。

发型是梳着囊儿，插着簪子，垂下前飘带和后飘带，再戴上七宝冠。七宝指的是七种宝物，也就是金、银、玻璃、美石、玛瑙、琥珀、珊瑚。用这些七种宝物装饰的帽子叫做七宝冠。这种新娘衣着通俗称为七宝丹妆。

起源于平安道地区的绿衣红裳推广到全国，年轻妇女过节也爱穿这身衣着。

尤其，在夏天的民俗节日，妇女穿上优雅而美丽的绿衣红裳拥挤到秋千场荡秋千，就像天上飞翔的小燕子来回摇摆，与周边的自然风景十分协调，呈现出一幅独特之美。

绿衣红裳利用自然颜

色——草绿色与鲜艳之色——红色的对比之差，实现华丽而新鲜的色彩协调，充分展示朝鲜民族的美感。

朝鲜妇女爱穿绿衣红裳，是因为红色象征吉利，草绿色象征高尚。

时到今日，绿衣红裳依然是美丽优雅的民族服装，备受人们青睐。因此，民族服装专家根据时代要求和人民的志向，很好地运用并发展绿衣红裳制造技术。

尤其，平壤市西城区综合服装店可以说是一个样板单位。该店朝鲜服装专家制作的绿衣红裳在2017年举行的第15

届全国朝鲜服装展上获得第一名。

2019年，他们绘制的朝鲜服装图案很有特色而在庆祝太阳节国家产业美术展览会上入选。

该店制作的绿衣红裳充分发挥传统的审美之感，并按照现代美感更加完善，受到众多妇女的好评。

通过绿衣红裳传统的制作方法和技術可以看到朝鲜妇女美丽容貌和柔和刚强的精神面貌，因此它被注册为国家非物质文化遗产。

林玉



绿衣红裳



七宝丹妆



# 战犯国的野心始终不变

最近，新造的宙斯盾驱逐舰“摩耶”号正式部署在日本海上“自卫队”。军舰移交式上防卫相河野胡说，朝鲜和中国的“军事威胁日益增加”，第七艘驱逐舰的部署“可以提高日本的防空能力”。

也就是说，朝中两国在威胁日本，所以日本对此采取应对措施增强军事力量。

那防卫相的发言是否属实？

防卫相所指出的这两国正全神贯注在经济建设方面。

朝鲜高高举起“要发起正面突破战冲破阻碍我们前进的一切困难！”的口号，致力于社会主义经济建设。对这样的朝鲜来说营造一个和平的环境是必需的，因此朝鲜积极倾注努力营造有利于社会主义建设的和平的环境。

这样看来，受到军事威胁的不是日本，而是朝鲜和中国。

的确，朝中两国是在上个世纪因日本发起的侵略战争，遭到严重创伤的国家。与此相反，日本在过去打着“大东亚共荣圈”的幌子，为霸占整个亚洲，发起侵略战争，反而一败涂地的战败国。

这个国家对于过去日军犯下的特大型犯罪行为，至今还不承认，也不赔偿。

日本防卫相所说的“威胁论”，决不是对周边国家的志向和当前局势的判断错误，而是体现当前日本国家政策的。

日本以为战败的原因在于国力不够强，因而持续不断地增强军事力量，破坏地区的和平与稳定。

今年也一样，从年初开始，日本在列岛的地上、空中和海上频繁进行美日联合军事演习，以此明目张胆地露出对周边国家的敌意和

霸占领土的野心。

前不久，日本制造的“猎潜舰”正式部署在海上“自卫队”，该艘军舰可以追踪和识别几百公里以外的潜艇。

这次宙斯盾舰得到部署，日本可以在陆、海、空与美军实时公有情报，也可以随心所欲地进行任何形式的军事作战。

俄罗斯塔斯社报道称：具备最新情报交换系统的宙斯盾驱逐舰的部署是美国导弹防卫系统在远东地区的主要环节之一。这样，俄罗斯揭露日本的居心。

日本不断增强“自卫队”武力，还公然妄言“日本的主要目标是中国和朝鲜”，这明确表明，战犯国企图重现侵略历史的野心达到何等危险地步，日本的“威胁论”只不过是掩盖侵略目的的诡辩而已。

俗话说，前车之覆，后车之鉴。

一些国家认真反省自己不光彩的过去，努力作为国际社会的成员，与许多国家建立友好和合作关系，这是因为他们都不想重现毁灭自己的侵略历史。

但惟独日本与国际社会的潮流背道而驰，不肯清算过去的罪行，反而企图实现再度侵略的野心。

日本分不清大势所趋，也不会吸取历史的教训。国际社会以可怜的眼光注视着日本。

已经丧失了健康的思考方式、不顾前后的日本，没有人能够想象它再会带来什么样的后果。

今日的亚洲跟过去的亚洲截然不同，要维护和平与稳定的朝鲜等周边国家的强烈意志在更加坚定。

金一峰

# 发现原始洞窟遗迹

最近，在平壤市江东郡香木里发现旧石器时代、新石器时代和青铜器时代文化层按序叠在一起的原始洞窟遗迹。

金日成综合大学历史系的研究集体深入进行对历史遗迹的调查、发掘和研究的过程中，在旧石器时代文化层（第4层和5层）发现哺乳动物化石（兽骨化石）9种1650多个、石器8种16个、孢粉化石280多个，在新石器时代文化层（第6层）发现朝鲜古人的牙齿5个、陶器碎片40片，在青铜器时代文化层（第7层）发现陶器碎片10多片。

他们对旧石器时代文化层中发掘的遗物进行测定，确证其形成年代为3万6千年~3万4千年前的旧石器时代后期。还通过对石器的种类、材料和制作手法的研究，查明出土的石器也是在旧石器时代后期广为使用的劳动工具。

还考证新石器时代文化层出土的朝鲜古人牙齿是新石器时代50几岁妇女的；研究其形、色、纹，考证在新石器时代和青铜器时代文化层出土的陶器碎片为新石器时代和青铜器时代的文物。

朝鲜民主主义人民共和国考古学学会和非常设物质遗产审评委员会把平壤市江东郡香木里洞窟遗迹列入国宝遗迹名单。

过去，在江东一带虽发掘许多新石器时代的遗物，供证明形成国家的社会历史条件够充分，但没有发现相当于人类历史黎明期的旧石器时代的遗迹和遗物。

这次，由于发现香木里洞窟遗迹，科学证明埋葬朝鲜民族的始祖——檀君的江东一带是人类从旧石器时代繁衍生息的地方，是形成现代朝鲜人历史根基的地区之一。

这不仅是科学证明当时人类的社会关系、生产活动和朝鲜民族史悠久性的资料，还在查明人类进化发展符合规律的过程中拥有重大意义。

朴英日



旧石器时代哺乳动物化石。



新石器时代朝鲜古人的牙齿。



青铜器时代陶器碎片。



